

Φορητός γερανός Golvo™ 9000



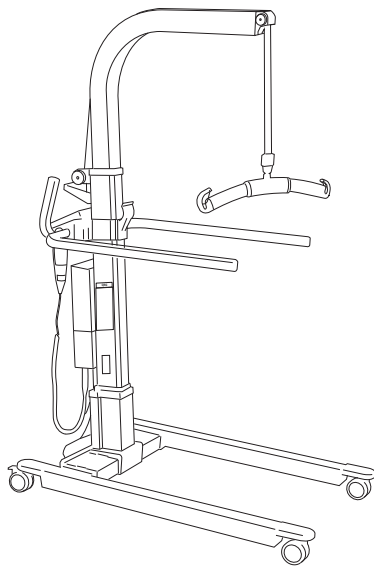
Εγχειρίδιο χρήσης

Golvo 9000

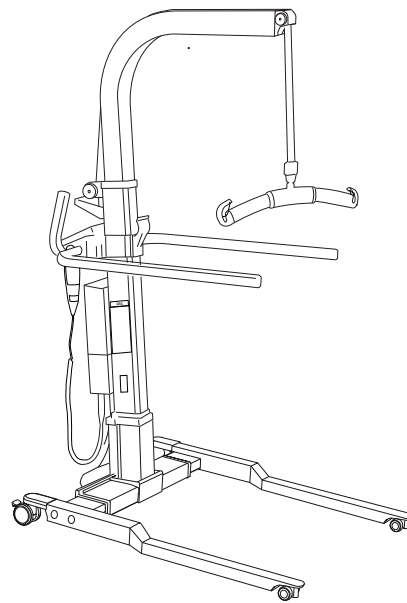
Αρ. πρ. 2000045

Golvo 9000 LowBase

Αρ. πρ. 2000049



Golvo 9000



Golvo 9000 LowBase

Περιγραφή προϊόντος

Οι φορητοί γερανοί Golvo 9000 έχουν μοναδική σχεδίαση και διατίθενται σε δύο μοντέλα. Και τα δύο μοντέλα είναι ένα εξαιρετικό βοήθημα για την καθημερινή μεταφορά ενηλίκων και παιδιών.

Το μοντέλο LowBase έχει ένα σχέδιο με πολύ χαμηλή βάση για χρήση σε συνδυασμό με πλαίσια κρεβατιών ή άλλων εξοπλισμών όπου ο χώρος για τη βάση γερανού είναι περιορισμένος.

Η εφαρμογή σάκων Liko και άλλων εξαρτημάτων ανύψωσης της Liko ανάλογα με τις ανάγκες του κάθε ασθενούς αποτελεί το σημαντικότερο ζήτημα για τις βέλτιστες επιδόσεις και την ασφάλεια κατά τη χρήση του γερανού.

Σε αυτό το έγγραφο το άτομο που μεταφέρεται αναφέρεται ως ασθενής και το άτομο που τον βοηθάει αναφέρεται ως φροντιστής.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

























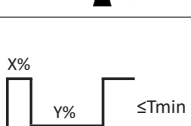

Η ανύψωση και μεταφορά ενός ασθενούς ενέχει πάντα κάποιον βαθμό κινδύνου. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για τον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ασθενούς πριν από τη χρήση. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε πλήρως τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα ανύψωσης είναι κατάλληλα για τον γερανό που χρησιμοποιείται. Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση. Ως φροντιστές, είστε πάντα υπεύθυνοι για την ασφάλεια του ασθενούς. Θα πρέπει να γνωρίζετε αν ο ασθενής είναι σε θέση να ανταπεξέλθει στην κατάσταση μεταφοράς. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Πίνακας περιεχομένων

Περιγραφή συμβόλων	3
Οδηγίες ασφάλειας	4
Ορισμοί	5
Τεχνικά χαρακτηριστικά	5
Διαστάσεις.....	6
Πίνακας ΗΜΣ.....	7
Συναρμολόγηση	9
Αποσυναρμολόγηση	12
Λειτουργία.....	12
Φόρτιση των μπαταριών	18
Μέγιστο φορτίο	19
Προτεινόμενα εξαρτήματα ανύψωσης.....	19
Οδηγίες ανακύκλωσης	21
Αντιμετώπιση απλών προβλημάτων.....	22
Καθαρισμός και απολύμανση	23
Έλεγχος και συντήρηση	25

Περιγραφή συμβόλων

Τα σύμβολα αυτά εμφανίζονται στο παρόν έγγραφο ή/και στο προϊόν.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
	Το προϊόν διαθέτει πρόσθετη προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας (κλάση μόνωσης II).
	Επίπεδο προστασίας έναντι ηλεκτροπληξίας τύπου B.
	Προειδοποίηση, σε αυτήν την κατάσταση απαιτείται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.
	Σήμανση CE.
IP N ₁ N ₂	Επίπεδο προστασίας έναντι: εισχώρησης στερεών αντικειμένων (N1) και εισχώρησης νερού (N2).
	Νόμιμος κατασκευαστής.
	Ημερομηνία κατασκευής.
	Προσοχή! Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.
	Μπαταρία.
	Όλες οι μπαταρίες αυτού του προϊόντος πρέπει να ανακυκλώνονται ξεχωριστά. - Η ένδειξη Pb κάτω από το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες περιέχουν μόλυβδο - Η μονή μαύρη γραμμή κάτω από το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν διατέθηκε στην αγορά μετά το 2005.
	Σήμανση πιστοποιημένου προϊόντος UL για τον Καναδά και τις ΗΠΑ.
	EFUP, Περίοδος οικολογικής χρήσης (σε έτη).
	Οικολογικό προϊόν με δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης.
	Πιστοποίηση ασφάλειας για την Αυστραλία/ΗΜΣ.
	Σήμανση PSE (Ιαπωνία).
	Αναγνωριστικό προϊόντος.
	Σειριακός αριθμός.
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν.
	Ανακυκλώσιμο.
	Η ασφάλεια και οι βασικές επιδόσεις του ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού.
	Απόδειξη συμμόρφωσης του προϊόντος με τα πρότυπα ασφαλείας της Βορείου Αμερικής.
	Μη ιονίζουσα ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία.
	Κύκλος λειτουργίας για μη συνεχή λειτουργία. Ο μέγιστος ενεργός χρόνος λειτουργίας Χ% οποιασδήποτε δεδομένης μονάδας χρόνου, ακολουθούμενος από χρόνο απενεργοποίησης, Υ%. Ο ενεργός χρόνος λειτουργίας δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τον καθορισμένο χρόνο σε λεπτά, T.
	Γραμμωτός κώδικας μήτρας δεδομένων GS1 που ενδέχεται να περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες. (01) Διεθνής κωδικός μονάδων εμπορίας (11) Ημερομηνία παραγωγής (21) Σειριακός αριθμός

Οδηγίες ασφάλειας

Προβλεπόμενη χρήση

Μεταφορά ασθενών (ενήλικες ή παιδιά) μεταξύ συσκευών (π.χ., εντός του δωματίου), μεταφορά από το δάπεδο, οριζόντια μεταφορά, υποστήριξη άκρων ασθενούς, μετακίνηση ασθενούς, μπάνιο ασθενούς, τουαλέτα ασθενούς, ζύγιση ασθενούς και μεταφορά ασθενών από το αυτοκίνητο.

Προορίζεται για χρήση στα παρακάτω περιβάλλοντα: υγειονομική περίθαλψη, εντατική θεραπεία, επείγοντα περιστατικά, αποκατάσταση, προσαρμογή.

Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από τον ασθενή χωρίς βοήθεια. Η ανύψωση και μεταφορά των ασθενών θα πρέπει πάντα να πραγματοποιείται με τη βοήθεια ενός τουλάχιστον φροντιστή. Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως μέσο για την εκτέλεση της μεταφοράς, αλλά δεν έρχεται σε επαφή με τον ασθενή. Συνεπώς, δεν θα συζητήσουμε και δεν θα περιγράψουμε διάφορες καταστάσεις ασθενών σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για υποστήριξη και συμβουλές.

⚠️ Η ορθή χρήση των φορητών γερανών ενδέχεται να περιορίζεται σε ορισμένα περιβάλλοντα και συνθήκες, μεταξύ των οποίων: Κατώφλια, μη επίπεδες επιφάνειες δαπέδου, διάφορα εμπόδια, και πολύ χοντρά χαλιά. Αυτά τα περιβάλλοντα και συνθήκες μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα οι τροχοί του φορητού γερανού να μην κυλάνε όπως προβλέπεται, πιθανή αστάθεια στον φορητό γερανό και αυξημένη προσπάθεια από τον φροντιστή. Εάν δεν είστε βέβαιοι ότι το περιβάλλον φροντίδας σας πληροί τις απαιτήσεις για τη σωστή χρήση του φορητού γερανού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom για περαιτέρω συμβουλές και βοήθεια.

⚠️ Η μεταφορά χωρίς ισορροπία ενέχει κίνδυνο ανατροπής και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό ανύψωσης!

⚠️ Ποτέ μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς!

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε για τα εξής:

- Ο γερανός έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Τα εξαρτήματα ανύψωσης είναι προσαρτημένα σωστά στον γερανό.
- Η μπαταρία έχει φορτιστεί για τουλάχιστον 6 ώρες.
- Έχετε διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης για τον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης.
- Το προσωπικό που χρησιμοποιεί τον γερανό έχει ενημερωθεί για τη σωστή λειτουργία και χρήση του.

Πριν από τη μεταφορά, διασφαλίζετε πάντα ότι:

- Έχει επιλεγεί το σωστό εξάρτημα ανύψωσης όσον αφορά τον τύπο, το μέγεθος, το υλικό και το σχέδιο, για την κάλυψη των αναγκών του ασθενούς.
- Τα εξαρτήματα ανύψωσης δεν παρουσιάζουν βλάβη.
- Τα εξαρτήματα ανύψωσης είναι προσαρτημένα σωστά στον γερανό.
- Ο μάντας του γερανού δεν έχει συστραφεί ή φθαρεί και μπορεί να μετακινηθεί προς τα μέσα και προς τα έξω.
- Τα εξαρτήματα ανύψωσης κρέμονται κατακόρυφα και μπορούν να μετακινηθούν ελεύθερα.
- Το εξάρτημα ανύψωσης έχει εφαρμοστεί σωστά και με ασφάλεια στον ασθενή, για την αποφυγή τραυματισμού.
- Τα μάνταλα της κρεμάστρας είναι άθικτα. Τυχόν ασφάλειες γάντζων που λείπουν ή έχουν καταστραφεί θα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται με νέες.
- Οι θηλιές μάντα του σάκου έχουν συνδεθεί σωστά στα άγκιστρα της κρεμάστρας κατά την επέκταση των μάντων, αλλά πριν από την ανύψωση του ασθενούς από την επιφάνεια όπου βρίσκεται.

⚠️ Η λανθασμένη τοποθέτηση του σάκου στην κρεμάστρα ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον ασθενή.




Οι αρ. πρ. 2000045 και 2000049 έχουν ελεγχθεί από πιστοποιημένο ινστιτούτο ελέγχου.

⚠️ Απαγορεύεται η τροποποίηση του προϊόντος.

Η χρήση αυτού του εξοπλισμού κοντά σε άλλον εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται επειδή θα μπορούσε εύκολα να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία. Αν τέτοια χρήση είναι απαραίτητη, προσέχετε και βεβαιώνετε ότι ο άλλος εξοπλισμός λειτουργεί κανονικά. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση ισχυρών πηγών διαταραχής δυναμικού, όπως είναι η διαθερμία, έτσι ώστε τα καλώδια διαθερμίας να μην τοποθετηθούν επάνω ή κοντά στον γερανό. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε στον υπεύθυνο τεχνικό για βοήθεια σχετικά με τη συσκευή ή στον προμηθευτή.


Ο γερανός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτα μίγματα, π.χ. σε μέρη όπου φυλάσσονται εύφλεκτα υλικά.

Αυτή η σημείωση Προσοχής αναγράφεται στη μπαταρία:



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΣΕ ΦΩΤΙΑ

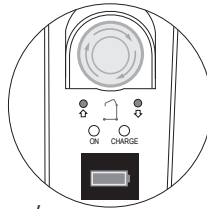
Αυτή η σημείωση Προσοχής αναγράφεται στο κουτί ελέγχου:



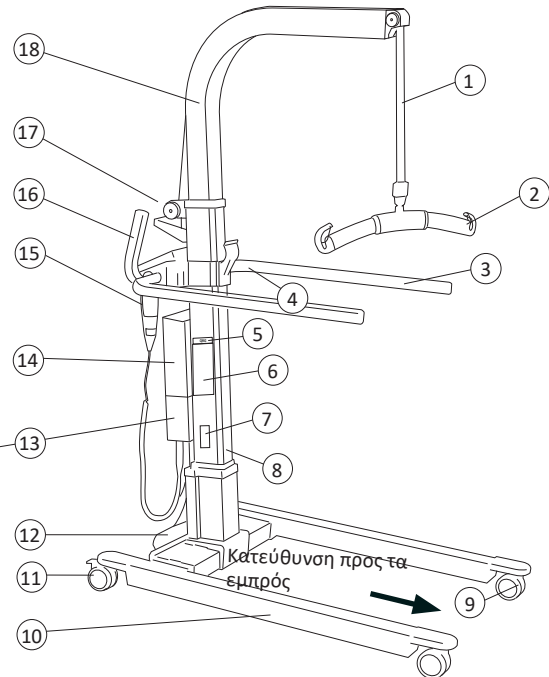
ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Ορισμοί

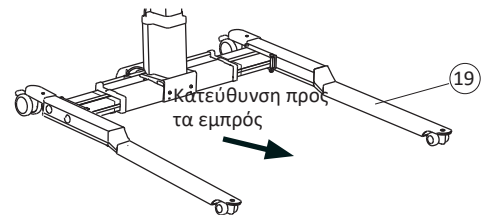
1. Ιμάντας γερανού
2. Κρεμάστρα με μάνταλα
3. Πτυσσόμενοι βραχίονες
4. Πίνακας στάθμευσης για την κρεμάστρα
5. Προαιρετικό: Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
6. Προαιρετικό: Θήκη για το σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
7. Επιγραφή προϊόντος
8. Κορμός με ενσωματωμένο κινητήρα
9. Μπροστινοί τροχοί
10. Βάση
11. Πίσω τροχοί με φρένα
12. Μοτέρ για ρύθμιση του πλάτους της βάσης
13. Κουτί ελέγχου με:
Στοπ έκτακτης ανάγκης
Ηλεκτρικό μηχανισμό κατάβασης έκτακτης ανάγκης
Ηλεκτρικό μηχανισμό ανύψωσης έκτακτης ανάγκης
Ενδείξεις φορτιστή μπαταριών
Οθόνη πληροφοριών
14. Μπαταρία
15. Χειριστήριο
16. Λαβές
17. Κατάβαση έκτακτης ανάγκης (μηχανική)
18. Βραχίονας γερανού
19. Εξαιρετικά χαμηλή βάση (Golvo LowBase)






Golvo 9000



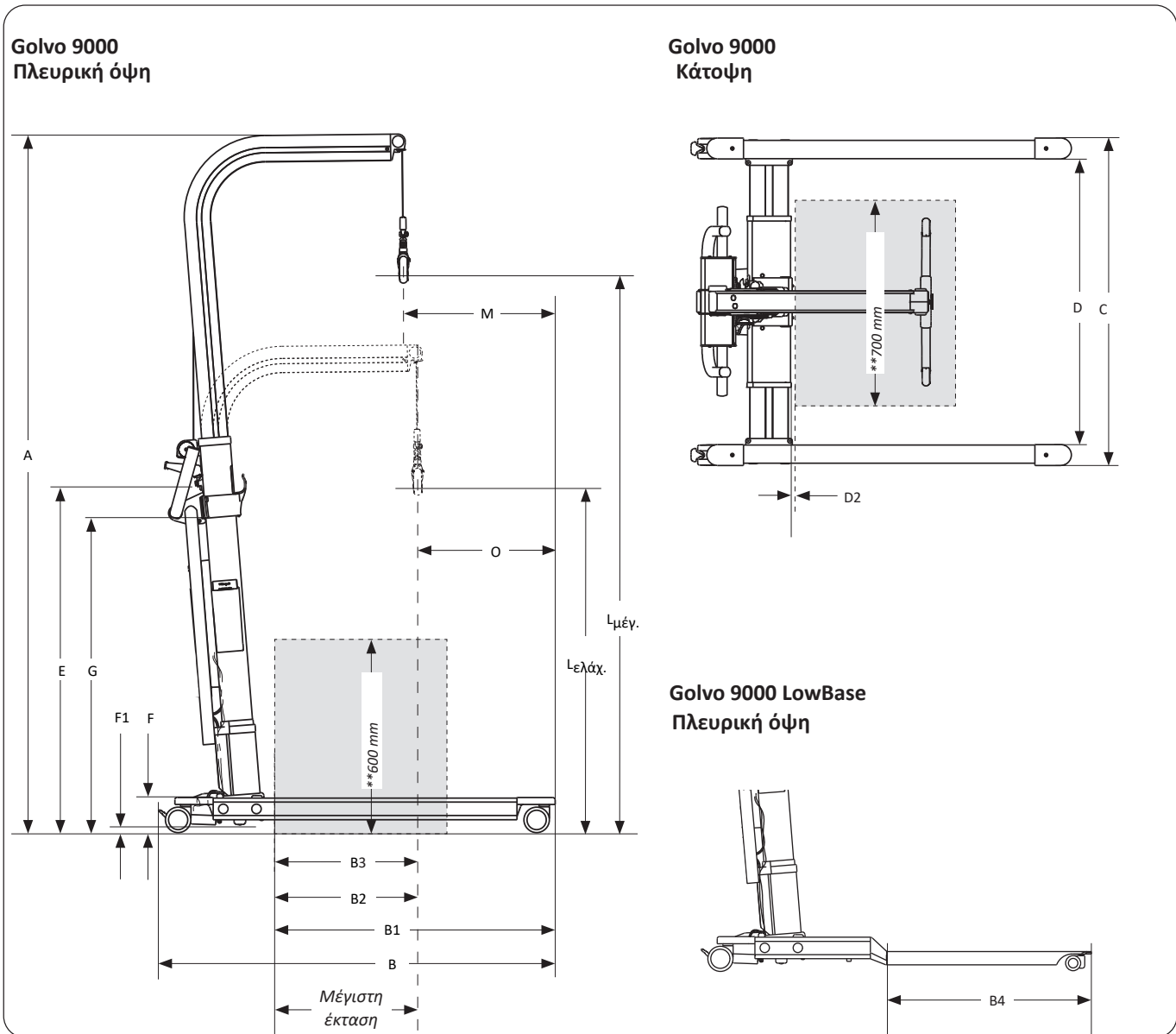
Golvo 9000 LowBase



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγιστο φορτίο:	200 kg Σημείωση: Το πλάτος βάσης μπορεί να ρυθμιστεί με βάρος έως και 140 kg.	Προσωρινή προφοδοσία:	Προσ. λειτ. 10/90, ενεργή λειτουργία για 2 λεπτά το μέγιστο. Μόνο για 10% δεδομένης χρονικής διάρκειας μπορεί να είναι ενεργός, χωρίς να υπερβαίνει, ωστόσο, τα 2 λεπτά.
Υλικό:	Ανοδιωμένο αλουμίνιο	Επιλογές μπαταριών:	Μπαταρία γέλης μολύβδου-οξέος με ρυθμιστική βολβίδα 24 V 2,9 Ah Αρ. προϊόντος 2006106. 2,8 kg Μπαταρία ιόντων λιθίου 25,6 V, 3,3 Ah Αρ. προϊόντος 2006110. 1,4 kg <i>Οι καινούριες μπαταρίες παρέχονται από τον προμηθευτή!</i>
Βάρος:	9000: 38,8 kg 9000 LowBase: 42,2 kg Το βαρύτερο αφαιρούμενο μέρος: 9000: 23,4 kg 9000 LowBase: 23,4 kg	Φορτιστής μπαταριών:	Εσωτερικός φορτιστής, 100-240 V AC, 50-60 Hz, μέγ. 400 mA.
Τροχοί:	Μπροστινοί: Διπλοί τροχοί 75 mm. *LowBase: Διπλοί τροχοί 46 mm. Πίσω: Διπλοί τροχοί 75 mm. με φρένα.	Μοτέρ γερανού:	24 V, 7,5 A
Διάμετρος στροφής	Golvo 9000: 1330 mm. Golvo 9000 LowBase: 1330 m.	Μοτέρ βάσης	24 V, 5,5 A
Συσκευή κατάβασης έκτακτης ανάγκης:	Μηχανική και ηλεκτρική	Περιβάλλον λειτουργίας:	Θερμοκρασία: +10°C έως +40°C Υγρασία: 20% έως 80% στους 30°C χωρίς συμπύκνωση υδρατμών, Ατμοσφαιρική πίεση: 700 hPa έως 1060 hPa.
Ταχύτητα ανύψωσης (χωρίς φορτίο)	37 m./s ή 27 mm/s)		Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο
Διάστημα ανύψωσης:	1245 mm (ρυθμιζόμενο ύψος)		Τύπου B, σύμφωνα με την κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία.
Στάθμη ήχου:	52,8 dB(A)		Εξοπλισμός κλάσης II.
Κατηγορία προστασίας:	IP X4	Προστατεύεται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	
Δυνάμεις χειρισμού, κουμπιά ελέγχου:	Χειριστήριο: 5 N		
Ηλεκτρικά δεδομένα:	24 V		

Διαστάσεις



Μετρήσεις

Μετρήσεις σε mm

Μοντέλο	A		B	B1	B2	B3*	B4	C		D		D2*	E	F	F1	G	L μέγ.	L ελάχ.	M	O
	μέγ.	ελάχ.						μέγ.	ελάχ.	μέγ.	ελάχ.									
Goino 9000	2090	1455	1185	870	480	480	-	1020	735	907	623	0	1100	105	25	940	1816	571	436	391
Goino 9000 LowBase	2090	1455	1185	870	480	480	600	1028	745	907	623	0	1100	60 / 105	22	940	1816	571	436	391

Το διάστημα ανύψωσης 1245 mm είναι ρυθμιζόμενο σε ύψος, βλέπε "Ρύθμιση μάντα γερανού", κεφάλαιο "Λειτουργία".

Σημείωση: Κατά την αλλαγή εξαρτημάτων ανύψωσης, βεβαιωθείτε ότι ο γερανός εξακολουθεί να φτάνει στο επιθυμητό ύψος ανύψωσης.

* Μέτρηση αναφοράς σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 10535:2006


Πίνακας ΗΜΣ

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
<p>Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται ακολούθως. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον. "Βασικές επιδόσεις σύμφωνα με τον κατασκευαστή: Ο ανυψωτήρας δεν πρέπει να μετακινείται ακούσια ενόσω υποβάλλεται σε παρεμβολές."</p>		
Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - οδηγίες
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας CISPR 11	Ομάδα 1	Ο φορητός γερανός χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας (RF) μόνο για την εσωτερική του λειτουργία. Επομένως, οι εκπομπές ραδιοσυχνότητας (RF) είναι πολύ μικρές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε παραπλήσιο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας CISPR 11	Κλάση Β	Ο φορητός γερανός είναι κατάλληλος για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών και εκείνων που συνδέονται απευθείας με το δημόσιο δίκτυο ηλεκτροδότησης χαμηλής τάσης, το οποίο τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες.
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Συμμορφώνεται	
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές αναλαμπών IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
<p>Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται ακολούθως. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον. "Βασικές επιδόσεις σύμφωνα με τον κατασκευαστή: Ο ανυψωτήρας δεν πρέπει να μετακινείται ακούσια ενόσω υποβάλλεται σε παρεμβολές."</p>			
Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - οδηγίες
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV μέσω επαφής +/- 15 kV μέσω αέρα	+/- 8 kV μέσω επαφής +/- 15 kV μέσω αέρα	+/- 8 kV μέσω επαφής +/- 15 kV μέσω αέρα Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακάκια. Εάν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτρική ταχεία αιφνίδια μεταβολή τάσης/Ριπή IEC 61000-4-4	+/- 2 kV για γραμμές παροχής ισχύος +/- 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	+/- 2 kV για γραμμές παροχής ισχύος δ/ε για γραμμές εισόδου/εξόδου	Η ποιότητα ρεύματος δικτύου ηλεκτροδότησης θα πρέπει να είναι εκείνη ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	+/- 1 kV μέσω διαφορικού τρόπου λειτουργίας +/- 2 kV μέσω κοινού τρόπου λειτουργίας	+/- 1 kV μέσω διαφορικού τρόπου λειτουργίας δ/ε για κοινό τρόπο λειτουργίας	Η ποιότητα ρεύματος δικτύου ηλεκτροδότησης θα πρέπει να είναι εκείνη ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Βυθίσεις τάσης, σύντομες διακοπές και μεταβολές σε γραμμές εισόδου της παροχής ισχύος IEC 61000-4-11	0% UT για 0,5 κύκλο, στις 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 και 315 μοίρες 0% UT για 1 κύκλο, στις 0 μοίρες 70% UT για 25 κύκλους στα 50 Hz και 30 κύκλους στα 60 Hz, σε 0 μοίρες 0% UT για 250 κύκλους στα 50 Hz και 300 κύκλους στα 60 Hz.	0% UT για 0,5 κύκλο, στις 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 και 315 μοίρες 0% UT για 1 κύκλο, στις 0 μοίρες 70% UT για 25 κύκλους στα 50 Hz και 30 κύκλους στα 60 Hz, σε 0 μοίρες 0% UT για 250 κύκλους στα 50 Hz και 300 κύκλους στα 60 Hz.	Η ποιότητα ρεύματος δικτύου ηλεκτροδότησης θα πρέπει να είναι εκείνη ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Εάν ο χρήστης του [Εξοπλισμού ή Συστήματος] απαιτεί συνεχή λειτουργία κατά τις διακοπές ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του [Εξοπλισμού ή Συστήματος] από τροφοδοτικό αδιάλειπτης παροχής (UPS) ή μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Συμμορφώνεται	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να είναι στα χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον
ΣΗΜΕΙΩΣΗ U_1 είναι η τάση του εναλλασσόμενου ρεύματος δικτύου πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.			

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται ακολούθως. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.
 "Βασικές επιδόσεις σύμφωνα με τον κατασκευαστή: Ο ανυψωτήρας δεν πρέπει να μετακινείται ακούσια ενόσω υποβάλλεται σε παρεμβολές."

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - οδηγίες
<p>Αγόμενες ραδιοσυχνότητες (RF) IEC 61000-4-6</p> <p>Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες (RF) IEC 61000-4-3</p>	<p>6 Vrms 150 kHz έως 80 MHz</p> <p>10 V/m 80MHz έως 2,7GHz</p>	<p>6 Vrms</p> <p>10 V/m</p>	<p>Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κανένα εξάρτημα του φορητού γερανού, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, πλησιέστερα από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού η οποία υπολογίζεται από την εξίσωση που εφαρμόζεται στη συχνότητα του πομπού.</p> <p>Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ <p>$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz έως 800 MHz</p> $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz έως 2,7 GHz όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m). Οι εντάσεις πεδίου σε σταθερούς πομπούς RF, όπως καθορίστηκε από μια ηλεκτρομαγνητική επιτόπια επιθεώρηση ^α , θα πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων ^β . <p>Ενδέχεται να σημειωθούν παρεμβολές κοντά στον εξοπλισμό που φέρει το ακόλουθο σύμβολο.</p> 

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: Στα 80 MHz και 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και αντανακλάται από κτίσματα, αντικείμενα και ανθρώπους.

^α Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως οι σταθμοί βάσης για τηλέφωνα ραδιοεπικοινωνίας (κινητά/ ασύρματα) και οι κινητοί επίγειοι ραδιοπομποί, οι ερασιτεχνικοί ραδιοφωνικοί σταθμοί, οι ραδιοφωνικές εκπομπές AM/FM και οι τηλεοπτικές μεταδόσεις δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για να αξιολογηθεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που οφείλεται σε σταθερούς πομπούς RF, θα πρέπει να διεξαχθεί μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση όπου χρησιμοποιείται ο γερανός Golvo™ 9000 υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων (RF) παραπάνω, ο φορητός γερανός θα πρέπει να παρατηρείται ώστε να επαληθεύεται η κανονική λειτουργία. Εάν παρατηρηθούν μη κανονικές επιδόσεις, ενδέχεται να χρειαστεί να ληφθούν πρόσθετα μέτρα, όπως ο επαναπροσανατολισμός ή η επανατοποθέτηση του φορητού γερανού.

^β Πέρα από το εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, οι εντάσεις πεδίου δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν τα 10 V/m.

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες και του φορητού γερανού

Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι διαταραχές λόγω ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνοτήτων είναι ελεγχόμενες. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού μπορεί να αποτρέψει τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, εάν διατηρήσει μια ελάχιστη απόσταση μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) (πομποί) και του φορητού γερανού, όπως συνιστάται ακολούθως, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνιών.

Ονομαστική μέγιστη ισχύς εξόδου του πομπού (W)	Απόσταση διαχωρισμού σύμφωνα με τη συχνότητα του πομπού (m)		
	150 kHz έως 80 MHz	80 MHz έως 800 MHz	800 MHz έως 2,7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Για πομπούς με μέγιστη ονομαστική ισχύ εξόδου που δεν αναφέρεται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί με τη χρήση της εξίσωσης που εφαρμόζεται στη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εξόδου του πομπού σε watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση 1: Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

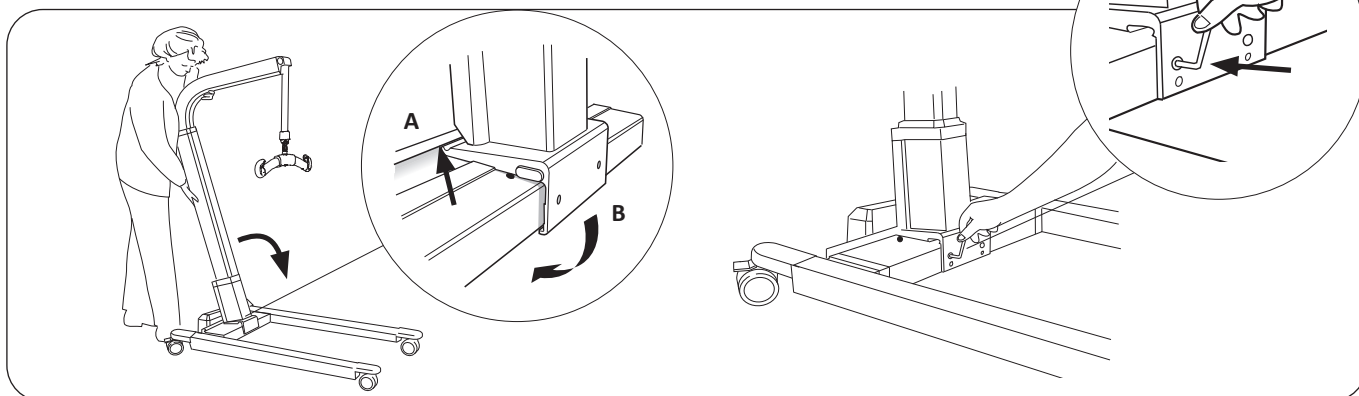
Σημείωση 2: Αυτές οι οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίσματα, αντικείμενα και ανθρώπους.

Συναρμολόγηση

Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω μέρη και εργαλεία:

- Κορμός γερανού με κουτί ελέγχου και χειριστήριο, κρεμάστρα με μάνταλα, 2 βίδες M6
- Βραχίονας
- Βάση με μοτέρ προσαρμογής πλάτους
- Μπαταρία
- Εργαλεία: εξαγωνικά κλειδιά 4, 5 mm
- Σάκος που περιέχει: καλώδιο φορτιστή, καλώδιο σύνδεσης φορτιστή
- Εγχειρίδιο χρήσης

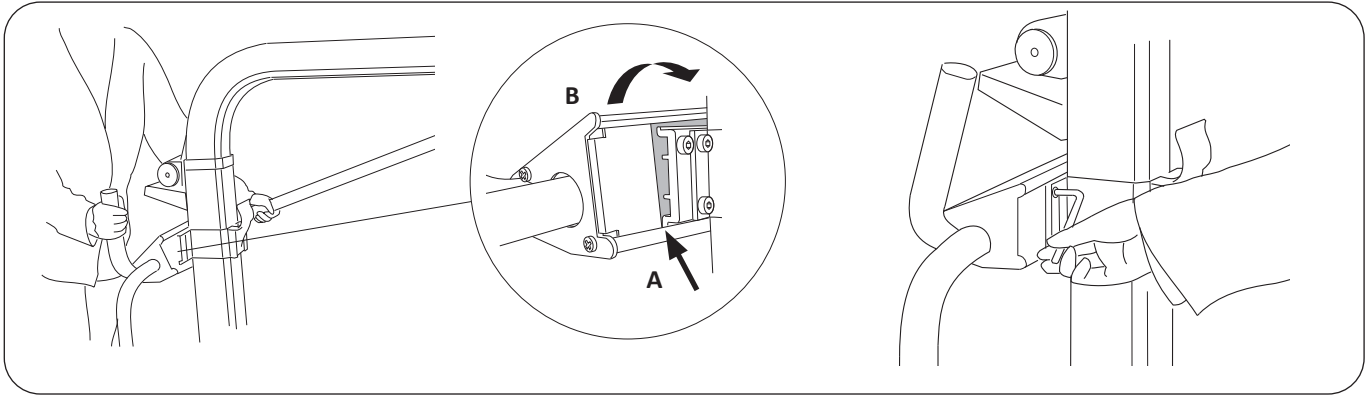
! Κλειδώστε τη βάση πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση του γερανού.



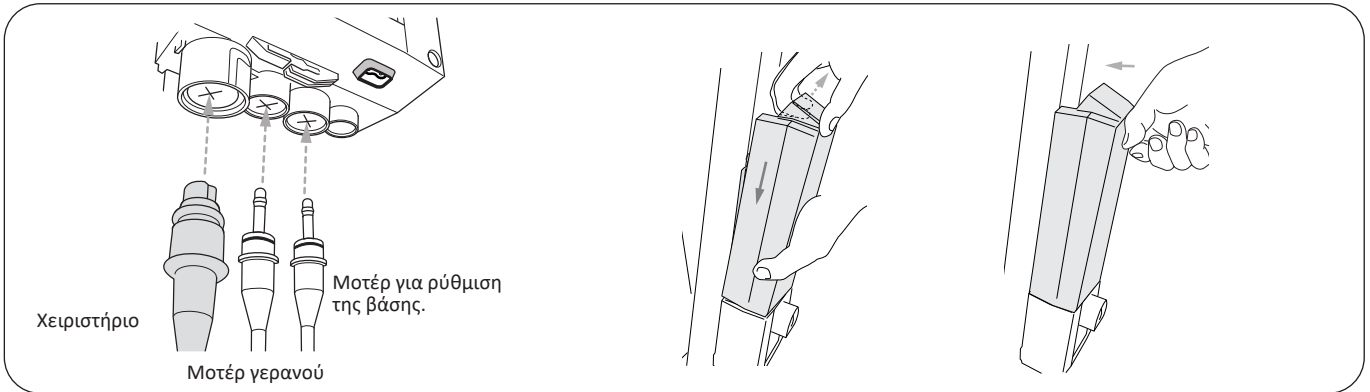
1. A) Τοποθετήστε τον κορμό γερανού μεταξύ των δύο μαύρων πλαστικών βυσμάτων στην εγκάρσια δοκό βάσης.
B) Στη συνέχεια ωθήστε τον κορμό προς τα εμπρός όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα, ώστε να αγκιστρώσει στην εγκάρσια δοκό.

2. Βιδώστε τις δύο παρεχόμενες βίδες M6 στις επάνω οπές στον κορμό του γερανού.
Χωρίς βίδες στις κάτω οπές!

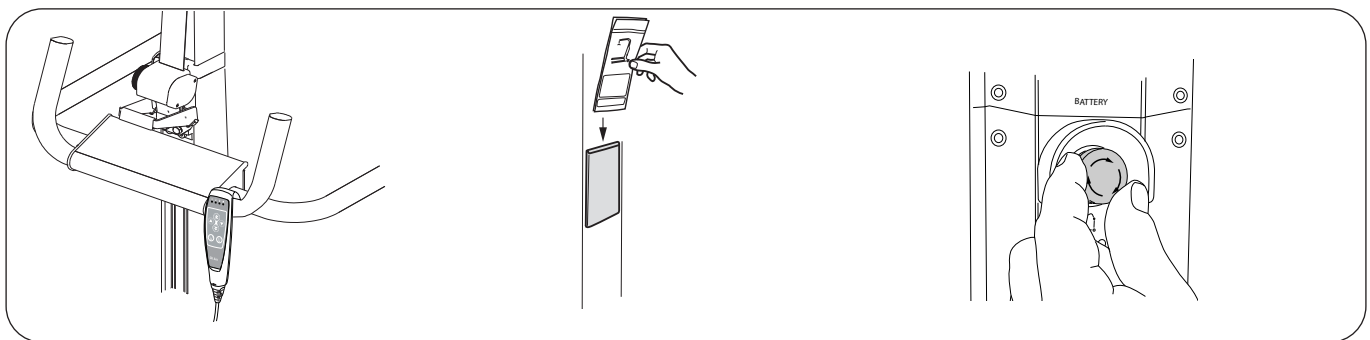




3. Α) Τοποθετήστε το τμήμα του βραχίονα στην προσάρτηση στο κορμό του γερανού, ξεκινώντας με την κάτω εγκοπή.
 Β) Χαμηλώστε και φορτώστε τον βραχίονα έως ότου αγκιστρωθεί στην επάνω εγκοπή στο τμήμα του βραχίονα. Μην αφαιρέσετε πλήρως καμία από τις προσαρμοσμένες βίδες M8, αλλά μπορεί να χρειαστεί να τις χαλαρώσετε.
4. Ασφαλίστε τον βραχίονα σφίγγοντας τις δυο προσαρμοσμένες βίδες M8.

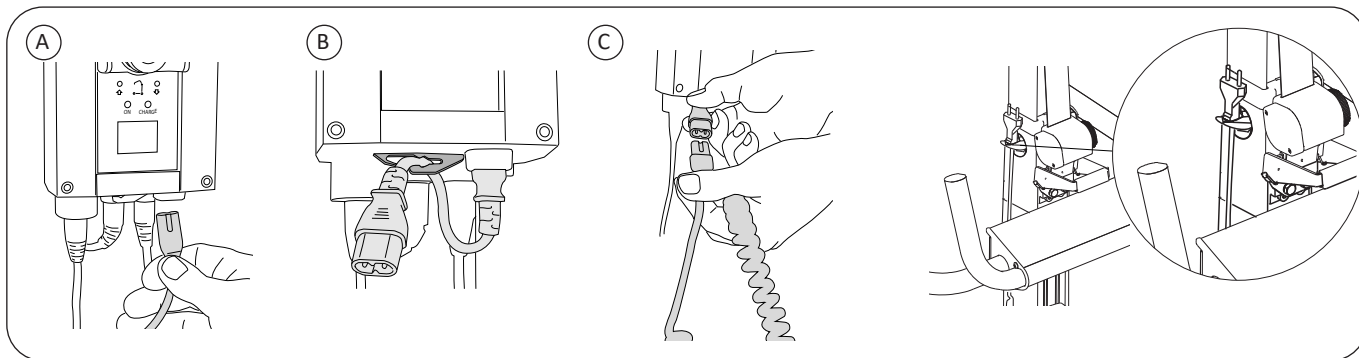


5. Συνδέστε τα καλώδια στο κουτί ελέγχου σύμφωνα με τις εικόνες. Βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
6. Συνδέστε την μπαταρία και ασφαλίστε τη στον βραχίονα του κουτιού ελέγχου. Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί σωστά, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος "κλικ".



7. Κρεμάστε το χειριστήριο στη λαβή.
8. Προαιρετικά εξαρτήματα: Το σύντομο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τοποθετηθεί μέσα στη θήκη για το σύντομο εγχειρίδιο χρήσης στον κορμό.
9. Πραγματοποιήστε επαναφορά του στοπ έκτακτης ανάγκης περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα.







10. Α) Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης του καλωδίου φόρτισης στο κουτί ελέγχου.
 Β) Περάστε το καλώδιο επέκτασης στο κλιπ τάσης κάτω από το κουτί ελέγχου.
 Γ) Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης με το καλώδιο επέκτασης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Φορτίζετε πάντα την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση του γερανού, Φορτίστε την μπαταρία μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φόρτιση της μπαταρίας" για περισσότερες πληροφορίες και οδηγίες.

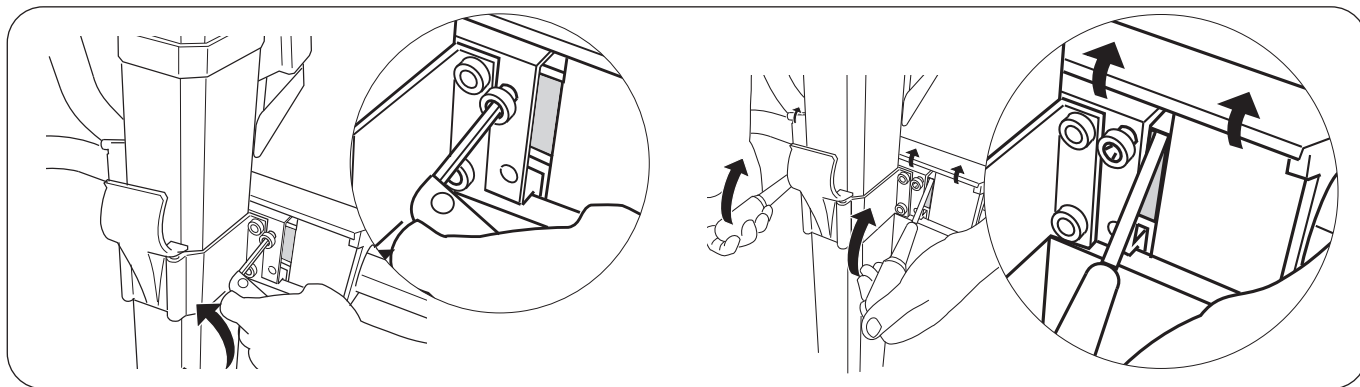
11. Τοποθετήστε το καλώδιο του φορτιστή στο παρεχόμενο άγκιστρο επάνω στον κορμό μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

Μετά τη συναρμολόγηση και τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι:

- Η κίνηση του βραχίονα γερανού αντιστοιχεί στα κουμπιά στο χειριστήριο/πάνελ χειρισμού.
- Οι δυνατότητες κατάβασης έκτακτης ανάγκης (μηχανικές και ηλεκτρικές) λειτουργούν σωστά.
- Λειτουργούν τα φρένα των τροχών.
- Λειτουργεί η δυνατότητα ρύθμισης του πλάτους βάσης.
- Οι μπαταρίες του γερανού είναι φορτισμένες.
- Το διάστημα σέρβις είναι ενεργοποιημένο! Πατήστε ταυτόχρονα τα ακόλουθα κουμπιά στο χειριστήριο: Πάνω  / Κάτω , έως ότου ακουστεί ένα ηχητικό σήμα (μονό μπιπ) = διάστημα σέρβις ενεργοποιημένο. (Εναλλακτικά χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα για ανύψωση έκτακτης ανάγκης πάνω και κάτω στο κουτί ελέγχου.)

Αποσυναρμολόγηση

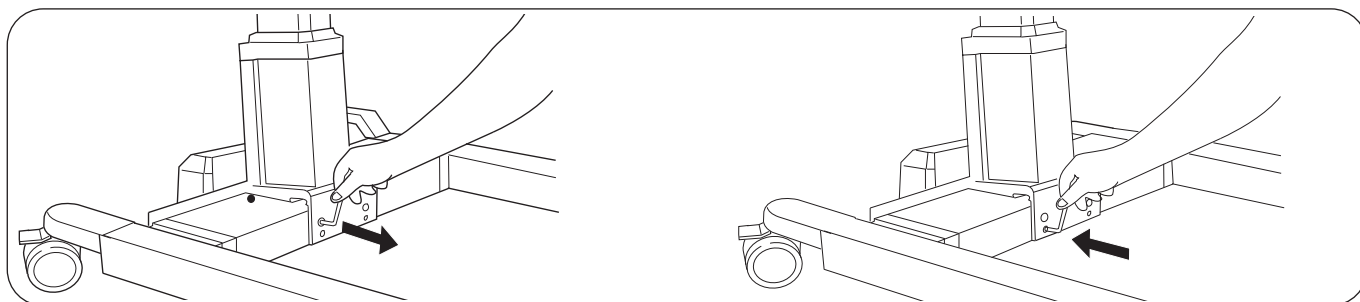
- Ξεκινήστε αφαιρώντας την κρεμάστρα ή άλλο εξάρτημα που είναι τοποθετημένο στον γερανό.
- Αφαιρέστε το στήριγμα βραχίονα όπως περιγράφεται ακολούθως:



- Μην αφαιρείτε, μόνο χαλαρώστε τις δύο βίδες M8 στο στήριγμα βραχίονα και στις δύο πλευρές του κορμού γερανού.
- Αφαιρέστε το στήριγμα βραχίονα χρησιμοποιώντας δύο κατασβίδια. Τοποθετήστε κατασβίδια μέσα στο επάνω μέρος της λαβής και τραβήξτε ταυτόχρονα όπως απεικονίζεται.

- Ξεσφίξτε τα καλώδια από το κουτί ελέγχου, βλ. συναρμολόγηση. Αφαιρέστε τον κορμό όπως περιγράφεται ακολούθως:

⚠ Αφού ο κορμός αποσυνδεθεί από τη βάση, πρέπει να υποστηριχθεί ώστε να μην πέσει.



- Ξεβιδώστε και τις δύο βίδες ασφαλείας στις πάνω οπές του κορμού.
- Στη συνέχεια, βιδώστε τις βίδες ασφαλείας στις κάτω οπές στον κορμό γερανού. Αυτό απελευθερώνει το γερανό από τη βάση και μπορεί τώρα να αφαιρεθεί.

Λειτουργία



Ένδειξη: 1 - 4

Κουμπιά:

Βραχίονας γερανού:

Πάνω / Κάτω

Βραχίονας γερανού (χαμηλή ταχύτητα):

Πάνω / Κάτω

Κουμπιά:

Πλάτος βάσης:

Έξω

Μέσα

Λειτουργία χειριστηρίου και ενδείξεις

Χειριστείτε τον γερανό από τα κουμπιά του χειριστηρίου. Για ανύψωση και κατάβαση:

Τα βέλη κατεύθυνσης υποδεικνύουν την κατεύθυνση κίνησης (πάνω/κάτω)

Η κίνηση ανύψωσης και η κίνηση της βάσης διακόπτεται μόλις αφήσετε το κουμπί.

Ένδειξη: 1 - 4

1 - Η λυχνία υπερφόρτωσης (Kg/lbs.) "αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα": εφαρμόζεται υπερβολικό φορτίο στον γερανό.

2 - Πράσινη λυχνία, ισχύς μπαταρίας (100 - 50%), δεν απαιτείται καμία ενέργεια.
- Ανάβει σταθερά πράσινη όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.

3 - Κίτρινη λυχνία, ισχύς μπαταρίας (50 - 25%), απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας

4 - Κίτρινη λυχνία, ισχύς μπαταρίας (λιγότερο από 25%), απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας.

Όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος.

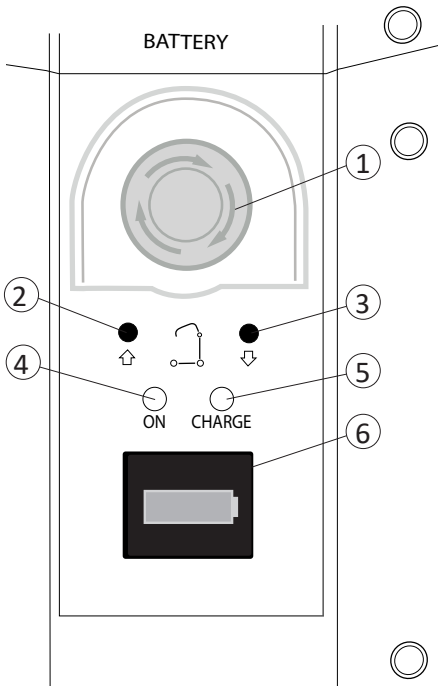
Σημείωση! Εάν αρχίσει ο βόμβος κατά τη διάρκεια μιας μεταφοράς, ολοκληρώστε τη μεταφορά και φορτίστε τον γερανό στη συνέχεια!

4 - Η λυχνία "αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα" και όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος. Φορτίστε αμέσως τον γερανό! Η ισχύς της μπαταρίας που απομένει αρκεί μόνο για την κατάβαση του βραχίονα γερανού.


Σημείωση! Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Φόρτιση της μπαταρίας" για περισσότερες πληροφορίες.


Λειτουργία και πληροφορίες κουτιού ελέγχου

1. Κουμπί στοπ έκτακτης ανάγκης
 - Ενεργοποίηση: Πατήστε το κόκκινο κουμπί
 - Επαναφορά: Περιστρέψτε το κόκκινο κουμπί δεξιόστροφα.
2. ΠΑΝΩ (βέλος), ηλεκτρικός μηχανισμός ανύψωσης έκτακτης ανάγκης.
3. ΚΑΤΩ (βέλος), ηλεκτρικός μηχανισμός κατάβασης έκτακτης ανάγκης.
Για το χειρισμό των κουμπιών 2 και 3, πατήστε με ένα λεπτό αντικείμενο το σημάδι του κύκλου πάνω από το αντίστοιχο κουμπί (βέλος).
Η κίνηση του ενεργοποιητή διακόπεται μόλις αφήσετε το κουμπί.
4. "ON" - Ανάβει σταθερά πράσινο όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.*
5. "CHARGE" - Ανάβει σταθερά κίτρινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.
6. Οθόνη αναδυόμενων πληροφοριών:




 Ισχύς μπαταρίας (100 - 50%) OK!

 Ισχύς μπαταρίας (50 - 25%) Απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας.

 Ισχύς μπαταρίας (Κάτω από 25%) Απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας.
Όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος.

Σημείωση! Εάν αρχίσει ο βόμβος κατά τη διάρκεια μιας μεταφοράς, ολοκληρώστε τη μεταφορά και φορτίστε τον γερανό στη συνέχεια!

 Φορτίστε αμέσως τον γερανό! Όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος. Η ισχύς της μπαταρίας που απομένει αρκεί μόνο για την κατάβαση του βραχίονα γερανού.

 Ο γερανός είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.



Προειδοποίηση βραχυκυκλώματος!

Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις.

Η προειδοποίηση εμφανίζεται μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα!



Υπερφόρτωση!

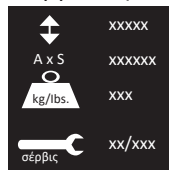
Υπερβολικό φορτίο στον γερανό.



Απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

6. Οθόνη πληροφοριών:

Ενεργοποιήστε την οθόνη πληροφοριών "πιέζοντας σύντομα" το κουμπί ΠΑΝΩ.



xxxxx —> Συνολικός αριθμός κύκλων ανύψωσης με φορτίο

xxxxxx —> Εργασία που ολοκληρώθηκε από τον ενεργοποιητή, A x δευτ.

xxx —> Αριθμός ενδείξεων υπερφόρτωσης

xx/xxx —> Ημέρες από το τελευταίο σέρβις/Ημέρες μεταξύ των σέρβις.

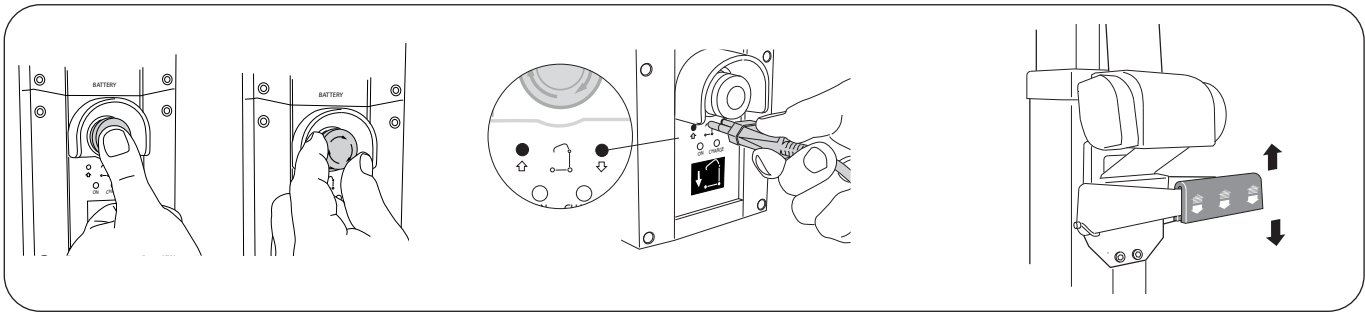
Μπαταρία ιόντων λιθίου - συγκεκριμένες πληροφορίες

Κατάσταση αναστολής λειτουργίας! Η κατάσταση αναστολής λειτουργίας θα ενεργοποιηθεί σε μια μπαταρία ιόντων λιθίου εάν δεν χρησιμοποιηθεί ή δεν φορτιστεί σε μία εβδομάδα ή περισσότερο. Η κατάσταση αναστολής λειτουργίας απενεργοποιεί την μπαταρία και τα ηλεκτρονικά μέρη της για εξοικονόμηση ενέργειας. Η μπαταρία θα παραμείνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας μέχρι η μπαταρία να επανέλθει ξανά σε κατάσταση λειτουργίας.

Τρόπος επαναφοράς της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε κατάσταση λειτουργίας: Φορτίστε την μπαταρία. Όταν ανάψει η ένδειξη "CHARGE" (5), η μπαταρία έχει επανέλθει σε κατάσταση λειτουργίας και είναι έτοιμη για χρήση. Σημείωση! Συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φόρτιση της μπαταρίας" για περισσότερες πληροφορίες και οδηγίες.

Καθυστέρηση! Παρουσιάζεται καθυστέρηση στις ενδείξεις για την τρέχουσα ισχύ μπαταρίας στο κουτί ελέγχου και τα χειριστήρια, εάν ενεργοποιηθεί και επανέλθει η λειτουργία στοπ έκτακτης ανάγκης, βλ. 1 παραπάνω.





Για να ενεργοποιήσετε το στοπ έκτακτης ανάγκης:

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στοπ έκτακτης ανάγκης στο κουτί ελέγχου.

Για να πραγματοποιήσετε επαναφορά του στοπ έκτακτης ανάγκης:

Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα.

Ηλεκτρικός μηχανισμός κατάβασης/ ανύψωσης έκτακτης ανάγκης

Με ένα λεπτό αντικείμενο πατήστε το σημάδι του κύκλου πάνω από το σχετικό κουμπί (βέλος), Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Λειτουργία" για περισσότερες πληροφορίες. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κουτί ελέγχου!

Μηχανική κατάβαση έκτακτης ανάγκης

Πραγματοποιήστε κατάβαση έκτακτης ανάγκης μετακινώντας τη λαβή προς τα πάνω και προς τα κάτω. Επαναλάβετε την κίνηση έως ότου ο ασθενής που μεταφέρεται βρεθεί σε μια σταθερή επιφάνεια. Τραβήξτε προς τα κάτω την κρεμάστρα χειροκίνητα και συνεχίστε να μετακινείτε πάνω κάτω τη λαβή έως ότου η κρεμάστρα να είναι αρκετά χαμηλά ώστε να μπορούν να αποσυνδεθούν οι θηλιές μιάντα του σάκου.



Κλείδωμα τροχών

Μπορείτε να κλειδώσετε τους πίσω τροχούς για την αποφυγή περιστροφής ή στροφής. Η ασφάλιση/απασφάλιση των τροχών γίνεται με το πόδι.

⚠️ Οι κλειδωμένοι τροχοί κατά την ανύψωση μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο ανατροπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την ανύψωση, οι τροχοί θα πρέπει να είναι απασφαλισμένοι, έτσι ώστε ο γερανός να μπορεί να μετακινηθεί στο κέντρο βάρους του ασθενούς. Ωστόσο, οι τροχοί θα πρέπει να ασφαλιστούν σε περίπτωση που παρουσιαστεί κίνδυνος κύλισης του γερανού πάνω στον ασθενή, για παράδειγμα κατά τη μεταφορά από το πάτωμα.

Ρύθμιση μιάντα γερανού



Μετά από μηχανική κατάβαση έκτακτης ανάγκης / Επαναφορά του επιπέδου ανύψωσης

Εάν ο μιάντας ανύψωσης έχει επιμηκυνθεί λόγω χρήσης της λειτουργίας χαμηλώματος έκτακτης ανάγκης, το ύψος διαστήματος ανύψωσης θα είναι χαμηλότερο από το προηγούμενο. Για να επαναφέρετε το μέγιστο ύψος ανύψωσης, πρέπει να επαναφέρετε τον μιάντα ανύψωσης στο αρχικό του μήκος.

Ενεργήστε ως εξής:

1. Αφαιρέστε τυχόν φορτίο/βάρος από τον μιάντα πάνω από τη συσκευή κατάβασης έκτακτης ανάγκης. Για να το κάνετε αυτό, είτε τοποθετήστε την κρεμάστρα πάνω από τον βραχίονα γερανού ή κάποιο άλλο άτομο πρέπει να κρατάει την κρεμάστρα ψηλά ώστε ο μιάντας να κρέμεται χαλαρός.
2. Χαμηλώστε και ανυψώστε τη λαβή με το αριστερό σας χέρι. Ταυτόχρονα τεντώστε τον μιάντα περιστρέφοντας το κουμπί (α) δεξιόστροφα με το δεξί σας χέρι. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία μέχρι το κόκκινο σημάδι στον μιάντα να βρίσκεται ακριβώς πάνω από τη συσκευή κατάβασης έκτακτης ανάγκης.

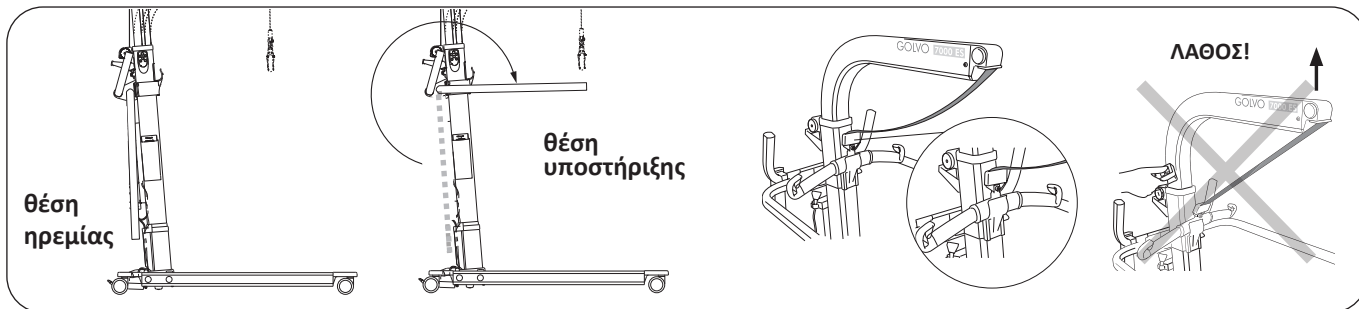
Ρύθμιση του επιπέδου διαστήματος ανύψωσης

Εάν είναι απαραίτητο να φτάσετε ένα χαμηλότερο επίπεδο με την κρεμάστρα, αυτό μπορεί να γίνει επιμηκύνοντας τον μιάντα γερανού χρησιμοποιώντας τη συσκευή μηχανικής κατάβασης έκτακτης ανάγκης. Μην επιμηκύνετε τον μιάντα περισσότερο από όσο χρειάζεται, καθώς επηρεάζεται επίσης το υψηλότερο δυνατό επίπεδο ανύψωσης.

Ένα παράδειγμα για το πότε θα ήταν πλεονεκτικό ένα χαμηλώμα του διαστήματος μεταφοράς είναι όταν κάνετε μεταφορά από το πάτωμα, χρησιμοποιώντας έναν σάκο του οποίου οι θηλιές μιάντα δεν φτάνουν μέχρι τα άγκιστρα της κρεμάστρας όταν ο γερανός βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση του.

Ενεργήστε ως εξής:

Πιέστε την κόκκινη λαβή κατάβασης έκτακτης ανάγκης ενώ ταυτόχρονα φορτώνετε την κρεμάστρα (τραβήξτε την κρεμάστρα με το άλλο σας χέρι). Έτσι επεκτείνεται ο μιάντας και χαμηλώνει η κρεμάστρα. Επαναλάβετε έως ότου επιτευχθεί το απαιτούμενο μήκος μιάντα.



Βραχίονας

Για να χρησιμοποιήσετε τον βραχίονα, θα πρέπει να τον περιστρέψετε από την (κατακόρυφη) θέση ηρεμίας στην (οριζόντια) θέση στήριξης. Οι βραχίονες έχουν δύο σκοπούς: να βοηθήσουν τον ασθενή να νιώθει πιο ασφαλής και να διευκολύνουν τον φροντιστή κατά τη μετακίνηση του γερανού.

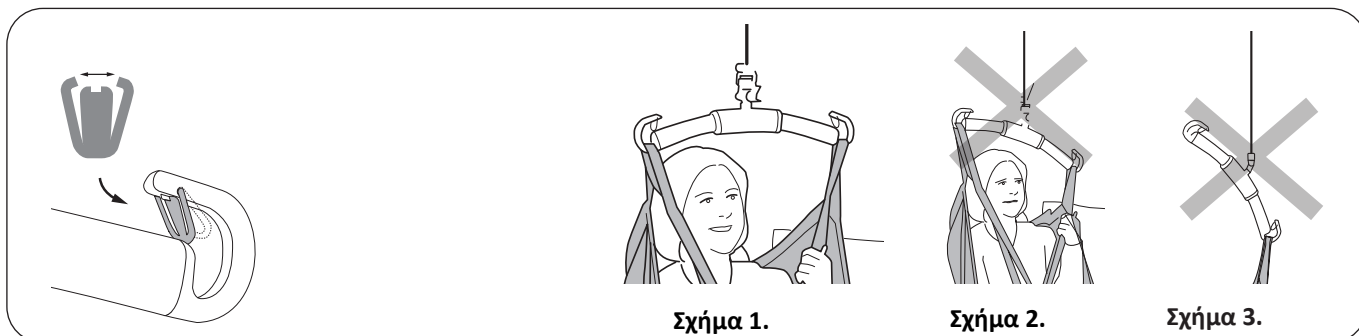
⚠ Όταν χρησιμοποιείτε τον γερανό για να μεταφέρετε έναν ασθενή μεταξύ δωματίων, ο βραχίονας θα πρέπει να είναι τοποθετημένος στη θέση στήριξης!

Στάθμευση της κρεμάστρας

Όταν ο γερανός δεν βρίσκεται σε χρήση ή μετακινείται χωρίς φορτίο, μπορεί να είναι πλεονεκτικό να τοποθετήσετε την κρεμάστρα στον πίνακα στάθμευσης.

Ο πίνακας στάθμευσης προορίζεται για στάθμευση των κρεμαστών Universal SlingBar 350, 450 και 600 (όλα τα μοντέλα).

⚠ Όταν η κρεμάστρα είναι σταθμευμένη στον πίνακα στάθμευσης, ο γερανός δεν θα πρέπει να ανυψώνεται εφόσον αυτό θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει τραυματισμό του προσωπικού ή ζημιά στον γερανό, σε περίπτωση που η κρεμάστρα απελευθερωθεί και αιωρηθεί εκτός πίνακα.



Εγκατάσταση των μαντάλων

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το ελατηριωτό κλιπ έχει τεντώσει έναντι της κρεμάστρας και μετακινείται ελεύθερα στο άγκιστρο της κρεμάστρας.

Μεταφέρετε σωστά!

Πριν από κάθε μεταφορά, να βεβαιώνετε ότι ισχύουν τα εξής:

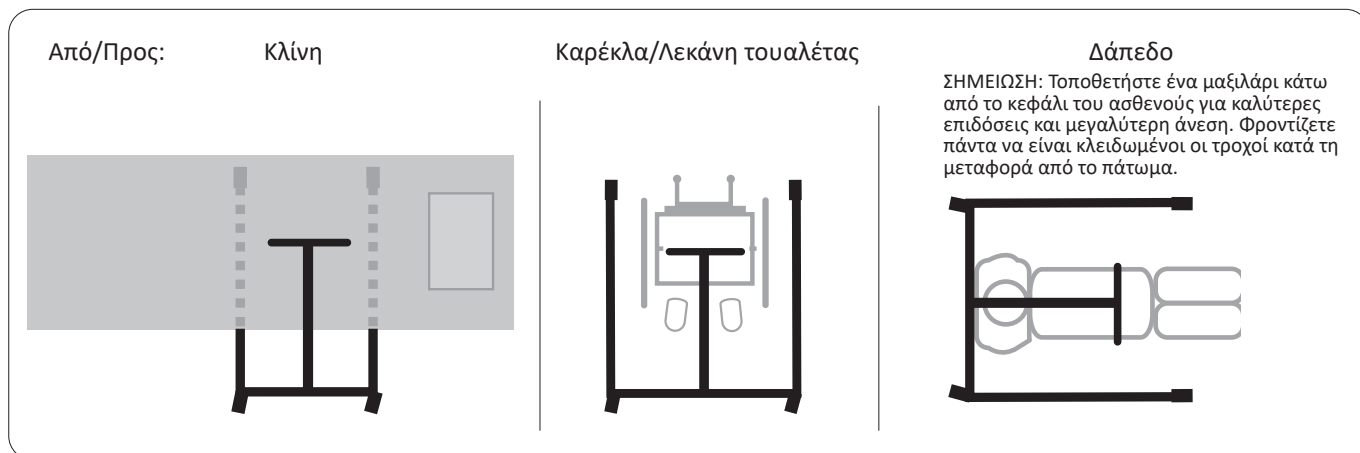
- οι θηλιές του σάκου στις απέναντι πλευρές του βρίσκονται στο ίδιο ύψος
- όλες οι θηλιές του σάκου συνδέονται με ασφάλεια στα άγκιστρα της κρεμάστρας
- η κρεμάστρα είναι σε ευθεία θέση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, βλ. Σχήμα 1.

⚠ Εάν η κρεμάστρα δεν είναι σε ευθεία θέση (βλ. Εικόνα 2) ή οι θηλιές του σάκου έχουν προσαρτηθεί εσφαλμένα στην κρεμάστρα (βλ. Εικόνα 3), χαμηλώστε τον χρήστη σε μια σταθερή επιφάνεια και προσαρμόστε τη ρύθμιση σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης του χρησιμοποιούμενου σάκου.

⚠ Η λανθασμένη μεταφορά μπορεί να προκαλέσει δυσφορία στο χρήστη και βλάβη στον εξοπλισμό ανύψωσης! (βλ. Εικόνα 2 και Εικόνα 3).



Τοποθέτηση του γερανού κατά την ανύψωση



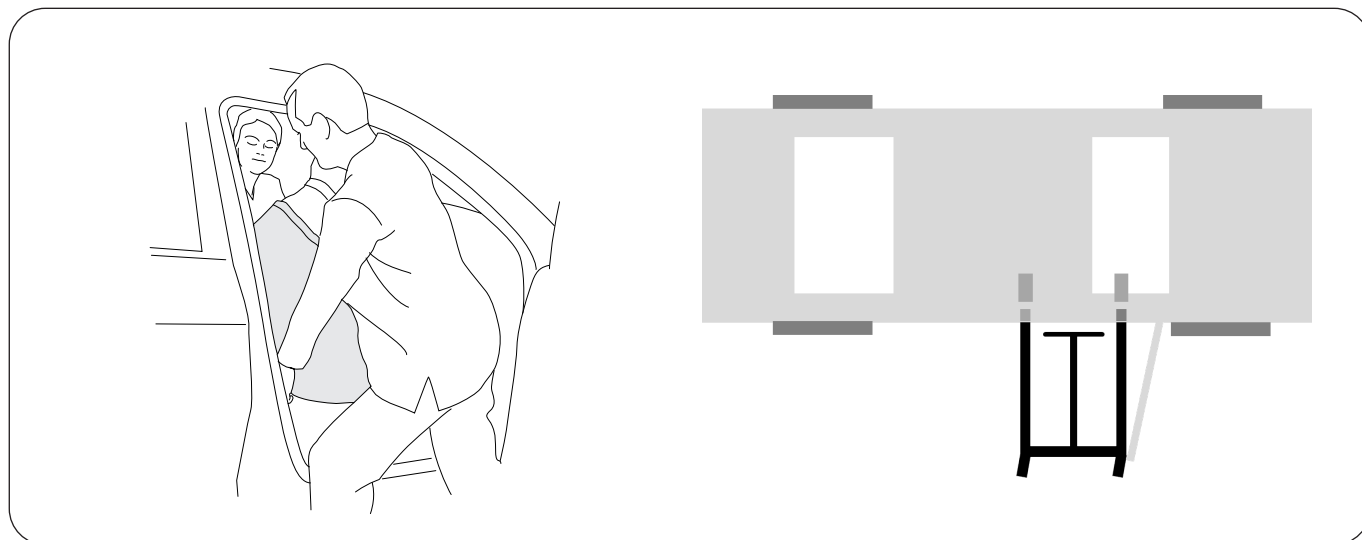
Μεταφορά από αυτοκίνητο

Βεβαιωθείτε ότι ο γερανός που χρησιμοποιείται για μεταφορές από αυτοκίνητο αποθηκεύεται και φορτίζεται πάντα σε εσωτερικό χώρο. Η λειτουργία σε εξωτερικό χώρο θα πρέπει να διατηρείται στο ελάχιστο. Η χρήση του γερανού σε αντίξοες συνθήκες όπως σε βροχή, χιόνι ή δριμύ ψύχος μπορεί να επηρεάσει αμέσως τις επιδόσεις του γερανού.

Προϋποθέσεις

Η μεταφορά από αυτοκίνητο ισχύει από τις μπροστινές ή τις πίσω θέσεις με τον ασθενή σε καθιστή θέση. Ο φροντιστής πρέπει να αξιολογήσει ότι η μεταφορά από το αυτοκίνητο είναι όντως εφικτή. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η κατάσταση του ασθενούς (κατάσταση/συνθήκες, ύψος και βάρος, θέση και προσβασιμότητα), το σχετικό μέγεθος του αυτοκινήτου και η θέση του εξοπλισμού ανύψωσης. Η επιφάνεια εδάφους της περιοχής μεταφοράς θα πρέπει να είναι επίπεδη, σκληρή και λεία και χωρίς χαλίκια, σκουπίδια, πάγο και λακούβες. Συνιστάται να υπάρχουν δύο φροντιστές για αυτήν την εργασία. Ένα φορείο ή ένα αναπηρικό αμαξίδιο θα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο αυτοκίνητο κατά την εκτέλεση της μεταφοράς. Συνιστώμενοι για τη μεταφορά με αυτοκίνητο είναι οι σάκοι Universal Sling (μοντέλα 000 & 002) και High Back Sling (μοντέλα 20/21/25/26). Για τη σωστή εφαρμογή του σάκου, συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του σάκου.

Ενεργήστε ως εξής:



1. Εφαρμόστε το σάκο σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης του σάκου, ένα HandySheet ή σωλήνας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μείωση της τριβής. Ένας φροντιστής μπορεί να βοηθήσει από το εσωτερικό του οχήματος, εάν χρειάζεται.

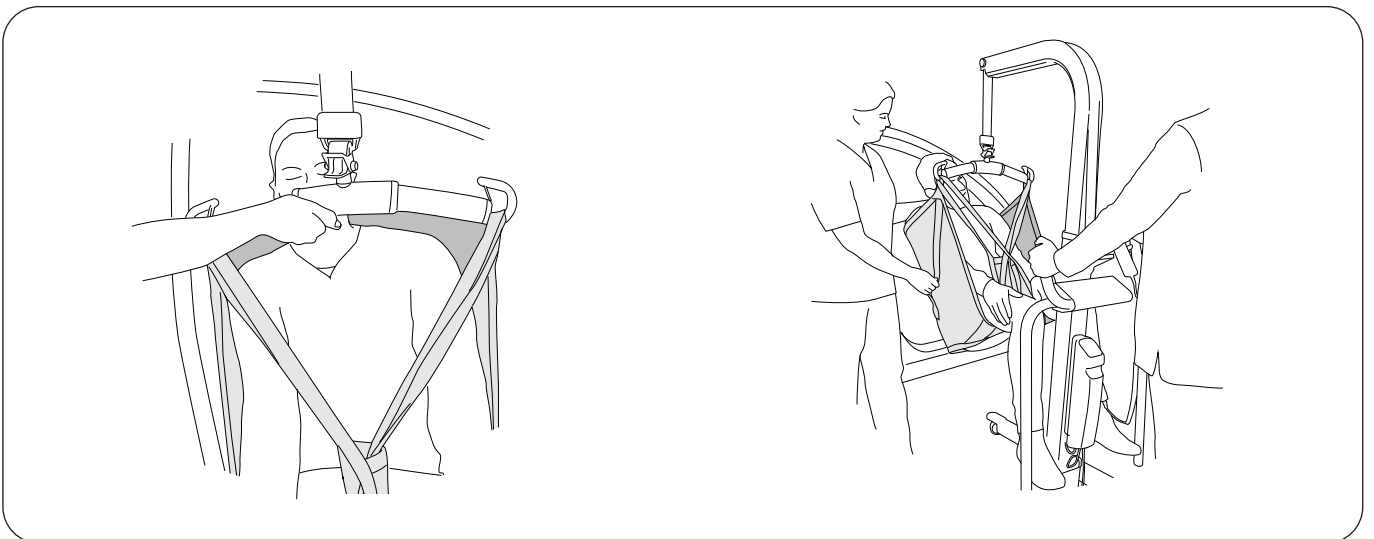
2. Τοποθετήστε τον γερανό όσο το δυνατόν πιο κάθετα στο αυτοκίνητο, με την πόρτα του αυτοκινήτου ανοιχτή. Διατηρήστε τον βραχίονα του γερανού εκτός του αυτοκινήτου και τους τροχούς στον γερανό ξεκλειδωτους.





3. Συνδέστε θηλιές σάκου στην κρεμάστρα. Διασφαλίστε τη σωστή εφαρμογή των θηλιών σάκου στην κρεμάστρα. Ανυψώστε τον γερανό ώστε να εφαρμόσετε περισσότερη τάση στο σάκο. Περιστρέψτε τον ασθενή προς το άνοιγμα της πόρτας και οδηγήστε τα πόδια του ασθενούς έξω από το αυτοκίνητο. Χρησιμοποιήστε συσκευές μείωσης τριβής, εάν χρειάζεται.

4α. Ένας φροντιστής πρέπει να οδηγεί την κρεμάστρα και τον ασθενή έξω από το αυτοκίνητο και να διασφαλίζει ότι το κεφάλι του ασθενούς καθοδηγείται με ασφάλεια κατά την έξοδο από το αυτοκίνητο. Ο άλλος φροντιστής θα πρέπει να ανυψώσει τον γερανό ενώ ταυτόχρονα τραβάει τον γερανό προς τα πίσω.



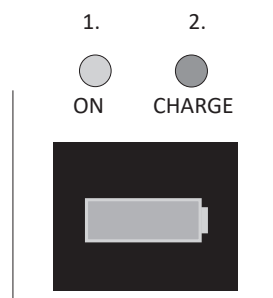
4β. Προσέξτε τη σωστή λαβή στην κρεμάστρα ώστε να αποφύγετε τραυματισμούς από μάγκωμα για τον άλλο φροντιστή, καθώς η κρεμάστρα οδηγείται εκτός του αυτοκινήτου. Αποφεύγετε να τοποθετείτε τα χέρια σας μεταξύ της κρεμάστρας και του πλαισίου της πόρτας του αυτοκινήτου.

5. Η αφαίρεση του ασθενούς από το αυτοκίνητο έχει ολοκληρωθεί. Συνεχίστε τη μεταφορά σε ένα αναπηρικό αμαξίδιο ή φορείο.

Φόρτιση της μπαταρίας

Πληροφορίες φορτιστή

1. "ON" - Ανάβει σταθερά πράσινο όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.
2. "CHARGE" - ανάβει σταθερά κίτρινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Φόρτιση βαθιά αποφορτισμένης μπαταρίας ιόντων λιθίου

Όταν φορτίζετε μια βαθιά αποφορτισμένη μπαταρία ιόντων λιθίου, ο φορτιστής θα ξεκινήσει να φορτίζει σε χαμηλό ρυθμό φόρτισης ώστε να προστατεύσει την μπαταρία. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης χαμηλού ρυθμού δεν ανάβει καμία ένδειξη. Όταν η φόρτιση χαμηλού ρυθμού ολοκληρωθεί, ο φορτιστής θα μεταβεί αυτόματα σε κανονικό ρυθμό φόρτισης και η ένδειξη "CHARGE" ανάβει κίτρινο και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

Φόρτιση με τον εσωτερικό φορτιστή του κουτιού ελέγχου (στάνταρ εξοπλισμός)

Συνδέστε το καλώδιο φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο (100-240 VAC), βλ. πληροφορίες φορτιστή 1 - 2 παραπάνω. Η μπαταρία φορτίζεται πλήρως μετά από περίπου 6 ώρες και ο φορτιστής αποσυνδέεται αυτόματα - η κίτρινη λυχνία "CHARGE" σβήνει.

Για να διαρκέσουν οι μπαταρίες όσο το δυνατόν περισσότερο, πρέπει να φορτίζονται τακτικά.

Συνιστάται φόρτιση των μπαταριών μετά από κάθε χρήση ή κάθε βράδυ.

Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες σε υγρή επιφάνεια!

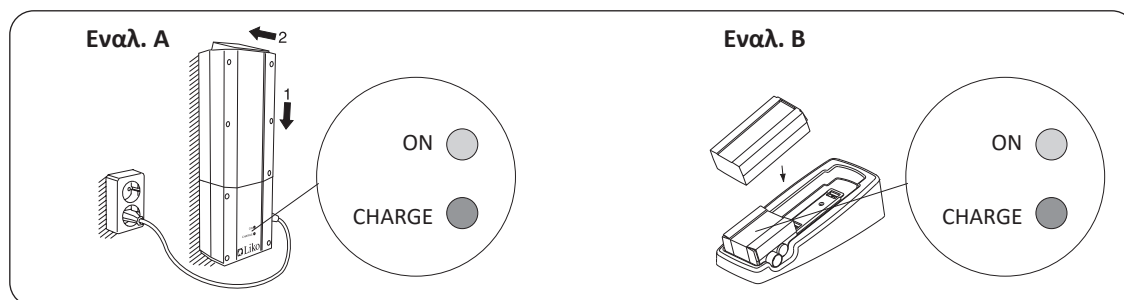
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν το καλώδιο του φορτιστή είναι πολύ τεντωμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί για την αποφυγή του κινδύνου μαγκώματος και θραύσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο γερανός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν το καλώδιο του φορτιστή είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα τοίχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν η κίτρινη λυχνία "CHARGE" του κουτιού ελέγχου εξακολουθεί να ανάβει μετά από 8 ώρες, διακόψτε τη φόρτιση και αντικαταστήστε την μπαταρία με καινούργια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες μπαταρίες και αποφεύγετε την επαφή με τα υγρά διαρροής.

Εναλλακτικές διαδικασίες φόρτισης



Επιτοίχιος φορτιστής ή πίνακας φόρτισης:

Χαλαρώστε τη βάση για το καλώδιο του φορτιστή. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το κουτί ελέγχου ξεσφίγγοντας τη διάταξη ασφάλισης στο επάνω μέρος της συστοιχίας μπαταριών. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Συναρμολόγηση".

Πληροφορίες φορτιστή:

"ON" - Ανάβει σταθερά πράσινο όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.

"CHARGE" - Ανάβει σταθερά κίτρινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

Εναλ. Α. Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών στον επιτοίχιο φορτιστή. Συνδέστε το καλώδιο φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο (100-240 VAC). Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις "ON" και "CHARGE" του φορτιστή ανάβουν σταθερά.

Εναλ. Β. Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών στο φορτιστή μέσα στον πίνακα φόρτισης. Συνδέστε το καλώδιο φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο (100-240 VAC). Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις "ON" και "CHARGE" του φορτιστή ανάβουν σταθερά.

Μέγιστο φορτίο

Ενδέχεται να ισχύουν διαφορετικά μέγιστα φορτία για διαφορετικά προϊόντα στη συναρμολογημένη μονάδα ανύψωσης, κρεμάστρα, σάκο και οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται. Για τη συναρμολογημένη μονάδα ανύψωσης, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων, το μέγιστο φορτίο είναι πάντα το χαμηλότερο ονομαστικό μέγιστο φορτίο του κάθε στοιχείου. Ο φορητός γερανός Gολνο™ που έχει εγκριθεί για 200 kg μπορεί να εξοπλιστεί με εξάρτημα ανύψωσης που έχει εγκριθεί για 300 kg. Σε αυτήν την περίπτωση, για τη συναρμολογημένη μονάδα ανύψωσης ισχύει το μέγιστο φορτίο των 200 kg. Ελέγξτε τα σημάδια στον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας, αν έχετε απορίες.

Προτεινόμενα εξαρτήματα ανύψωσης

⚠ Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ανύψωσης εκτός των εγκεκριμένων μπορεί να ενέχει κίνδυνο.

Οι γενικά συνιστώμενες κρεμάστρες και τα εξαρτήματα για τους φορητούς γερανούς Gολνο περιγράφονται παρακάτω.

Κατά την αλλαγή κρεμάστρας ή άλλων εξαρτημάτων ανύψωσης, επηρεάζεται το μεγαλύτερο δυνατό ύψος ανύψωσης του γερανού. Για τον λόγο αυτόν, πριν από την αλλαγή εξαρτημάτων ανύψωσης, θα πρέπει πάντα να διασφαλίζετε ότι ο γερανός, μετά την αντικατάσταση, μπορεί να φτάσει στο επιθυμητό ύψος ανύψωσης, προκειμένου να πληροί τις απαιτούμενες απαιτήσεις ανύψωσης σε κάθε περίπτωση.

Για πρόσθετη καθοδήγηση στην επιλογή σάκου, μελετήστε τα εγχειρίδια χρήσης για τα αντίστοιχα μοντέλα σάκων. Σε αυτά θα βρείτε επίσης καθοδήγηση για να συνδυάσετε τις κρεμάστρες Liko™ με τους σάκους Liko.

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τη σειρά προϊόντων της Liko.

*** Το προϊόν αυτό διατίθεται και σε έκδοση με άγκιστρο ταχείας αποδέσμευσης.**

Universal SlingBar 350*

Μέγ. 300 κιλά

Αρ. πρ. 3156074



Universal SlingBar 450*

(Στον βασικό εξοπλισμό του Gολνο)
Μέγ. 300 κιλά

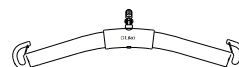
Αρ. πρ. 3156075



Universal SlingBar 600*

Μέγ. 300 κιλά

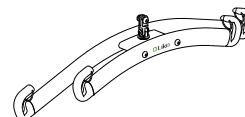
Αρ. πρ. 3156076



Universal TwinBar 670 Twin*

Μέγ. 300 κιλά

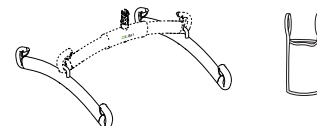
Αρ. πρ. 3156077



Universal SideBars 450 με τσάντα

Μέγ. 300 κιλά

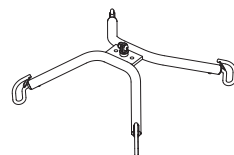
Αρ. πρ. 3156079



Sling Cross-bar 450*

Μέγ. 300 κιλά

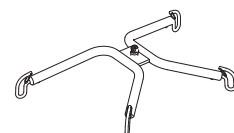
Αρ. πρ. 3156021



Sling Cross-bar 670*

Μέγ. 300 κιλά

Αρ. πρ. 3156018



SlingBar Cover Paddy 30

(ταιριάζει με τις κρεμάστρες Universal SlingBars 350, 450 και 600 και SlingBar Slim 350)

Αρ. πρ. 3607001



Τσάντα για τις κρεμάστρες SlingBars

Αρ. πρ. 2001025



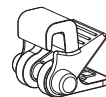
Άγκιστρο ταχείας αποδέσμευσης

Τα Quick-Release Hooks της Liko είναι ένα σύστημα για γρήγορη αλλαγή των εξαρτημάτων ανύψωσης σε φορητούς και σταθερούς γερανούς της Liko®. Ο φορητός γερανός Golvo™ πρέπει να είναι εξοπλισμένος με το σύστημα Q-link για να μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το Quick-Release Hook.

Το Quick-Release Hook Universal ταιριάζει με τα Universal Bars 350, 450 και 600 (Αρ. πρ. 3156074 - 3156076).

Το Quick-Release Hook TDM προορίζεται για τα Sling Cross-bar 450 και 670 (Αρ. πρ. 3156021 και 3156018) και Universal TwinBar 670 (Αρ. προϊόντος 3156077).

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom.



Άγκιστρο ταχείας αποδέσμευσης Universal
Αρ. προϊόντος 3156508



Άγκιστρο ταχείας αποδέσμευσης TDM
Αρ. προϊόντος 3156502



Σύνδεσμος Q-link
Αρ. προϊόντος 31590005

Φορεία

Ο φορητός γερανός Golvo μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οριζόντια ανύψωση σε συνδυασμό με τα

Liko OctoStretch

Αρ. προϊόντος 3156056

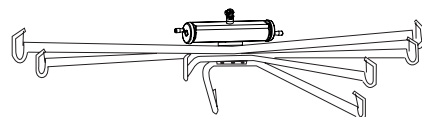
LikoStretch Μοντέλο 600 IC

Αρ. προϊόντος 3156055B

FlexoStretch

Αρ. προϊόντος 3156057

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom.



Αρ. προϊόντος 3156056

Συσκευή LikoScale™

για τη ζύγιση ενός ασθενούς σε συνδυασμό με φορητό γερανό Golvo.

LikoScale™ 350, μέγ. 400 kg

Αρ. προϊόντος 3156228

Η ζυγαριά LikoScale™ 350 έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία NAWI 2014/31/ΕΕ (Όργανα ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας).

Οι συσκευές LikoScale™ προορίζονται για χρήση μόνο στις Η.Π.Α. και τον Καναδά:

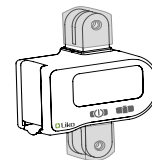
LikoScale™ 200, μέγ. 200 kg

Αρ. προϊόντος 3156225

LikoScale™ 400, μέγ. 400 kg

Αρ. προϊόντος 3156226

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom.



Ζυγαριά LikoScale 350
Αρ. προϊόντος 3156228

Φορτιστής μπαταρίας,

για επίτοιχη τοποθέτηση ή για χρήση με τον πίνακα φόρτισης

Αρ. προϊόντος 2004106

Πίνακας φόρτισης

χωρίς φορτιστή και μπαταρία

Αρ. προϊόντος 2107103

Μπαταρία

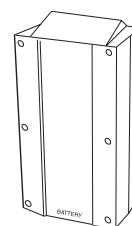
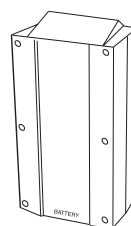
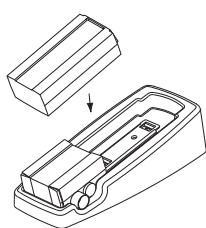
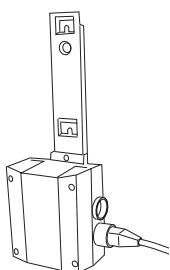
Μπαταρία μολύβδου (Pb)

Αρ. πρ. 2006106

Μπαταρία

Μπαταρία ιόντων λιθίου

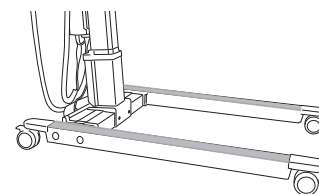
Αρ. πρ. 2006110



Προστατευτικά ποδιών

Προστατευτικά ποδιών (Golvo 9000), γκρι, ζεύγος

Αρ. πρ. 2006012G



Θήκη για το σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

Αρ. πρ. 2000100





Οδηγίες ανακύκλωσης



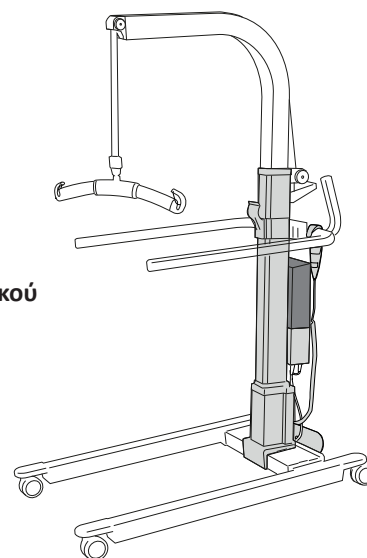
**Μπαταρία μολύβδου (Pb) ή
ιόντων λιθίου**



**Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού
Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).**



Μέταλλα



Οι παλιές μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται στον πλησιέστερο σταθμό ανακύκλωσης ή να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό από τη Hill-Rom.

Η Hill-Rom αξιολογεί και παρέχει καθοδήγηση στους χρήστες των προϊόντων της σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό και την ασφαλή απόρριψη των συσκευών της ώστε να βοηθήσει με την αποτροπή τραυματισμών όπως (αναφέρονται ενδεικτικά): εγκοπές, διατρήσεις του δέρματος, γδαρσίματα αλλά και σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος που απαιτούνται μετά τη χρήση και πριν από την απόρριψή του. Οι πελάτες θα πρέπει να τηρούν το σύνολο των ομοσπονδιακών, πολιτειακών, περιφερειακών ή/και τοπικών νομοθεσιών και κανονισμών όσον αφορά την ασφαλή απόρριψη των ιατροτεχνολογικών προϊόντων και εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσει με τη Hill-Rom για οδηγίες σχετικά με πρωτόκολλα ασφαλούς απόρριψης.

Αντιμετώπιση απλών προβλημάτων

Δεν είναι δυνατός ο έλεγχος του γερανού με το χειριστήριο.



1. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει πατηθεί το κουμπί στοπ έκτακτης ανάγκης.
2. Ελέγξτε τη χωρητικότητα της μπαταρίας.
Ελέγξτε εάν η μπαταρία ιόντων λιθίου έχει ρυθμιστεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, βλ. κεφάλαιο "Λειτουργία".
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φορτιστή δεν είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτρική πρίζα.
4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο χειριστηρίου είναι συνδεδεμένο σωστά.
5. Εάν ο γερανός λειτουργεί μέσω του πάνελ χειρισμού, αλλάξτε το χειριστήριο.
6. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

**Ο γερανός δεν μετακινείται προς τα επάνω/κάτω με το πάνελ χειρισμού.
Η δυνατότητα ρύθμισης πλάτους βάσης δεν λειτουργεί (μέσα/έξω) με το πάνελ χειρισμού.**



1. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει πατηθεί το κουμπί στοπ έκτακτης ανάγκης.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια προς το κουτί ελέγχου έχουν συνδεθεί σωστά.
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή δεν είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτρική πρίζα.
4. Ελέγξτε τη χωρητικότητα της μπαταρίας.
Ελέγξτε εάν η μπαταρία ιόντων λιθίου έχει ρυθμιστεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, βλ. κεφάλαιο "Λειτουργία".
5. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Ο φορτιστής δεν λειτουργεί.



1. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια του φορτιστή έχουν συνδεθεί σωστά.
2. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει προσαρτηθεί σωστά.
3. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Ο γερανός έχει κολλήσει στην υψηλή θέση.



1. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει πατηθεί το κουμπί στοπ έκτακτης ανάγκης.
2. Ελέγξτε τη χωρητικότητα της μπαταρίας.
Ελέγξτε εάν η μπαταρία ιόντων λιθίου έχει ρυθμιστεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, βλ. κεφάλαιο "Λειτουργία".
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του χειριστηρίου είναι συνδεδεμένο σωστά.
4. Ηλεκτρικός μηχανισμός κατάβασης έκτακτης ανάγκης:
Χρησιμοποιήστε το πάνελ χειρισμού για να χαμηλώσετε τον ασθνή σε μια σταθερή επιφάνεια.
5. Χρησιμοποιήστε τον μηχανικό μηχανισμό κατάβασης έκτακτης ανάγκης για να χαμηλώσετε τον ασθνή σε μια σταθερή επιφάνεια.
6. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Ο γερανός δεν φτάνει το μέγιστο ύψος ανύψωσης.



1. Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο διαστήματος ανύψωσης είναι ρυθμισμένο σωστά.
2. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Αν ακούγονται θόρυβοι.



Επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Καθαρισμός και απολύμανση

Συστάσεις ασφάλειας

Διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης για φορητούς γερανούς Liko™. Αυτές οι οδηγίες δεν αντικαθιστούν τις πολιτικές καθαρισμού και απολύμανσης της εγκατάστασης.

- Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και το πρωτόκολλο της εγκατάστασης σε όλη τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, όπως: ελαστικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, ποδιά, μάσκα προσώπου και καλύμματα υποδημάτων.
- Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (πηγή τροφοδοσίας AC) πριν από τον καθαρισμό και την απολύμανση.
- Μην καθαρίζετε ποτέ τον γερανό με ρίψη νερού, ατμό ή πεπιεσμένο αέρα.
- Ανατρέξτε στις συστάσεις του κατασκευαστή του προϊόντος καθαρισμού και απολύμανσης.

Εξοπλισμός:

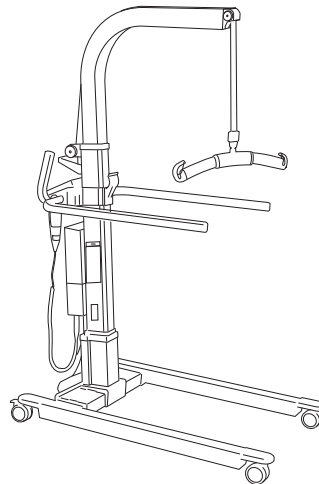
- Προστατευτικός εξοπλισμός (όπως: ελαστικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, ποδιά, μάσκα προσώπου και καλύμματα υποδημάτων) σύμφωνα με τις συστάσεις του πρωτοκόλλου της εγκατάστασης και τις οδηγίες των κατασκευαστών
- Καθαροί κουβάδες
- Πανιά για πλύσιμο και στέγνωμα
- Μαλακή βούρτσα
- Ζεστό νερό
- Για τα συμβατά και μη συμβατά καθαριστικά/απολυμαντικά για τα προϊόντα της Liko, ανατρέξτε στην ενότητα "Εφαρμογή κοινών καθαριστικών/απολυμαντικών στα προϊόντα της Liko" στο παρόν έγγραφο.

Οδηγίες καθαρισμού

1. **⚠ Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (πηγή τροφοδοσίας AC) πριν από τον καθαρισμό και την απολύμανση.**
2. Καθαρίστε τον γερανό με ένα πανί το οποίο έχετε βουτήξει σε ζεστό νερό και ένα ουδέτερο καθαριστικό εγκεκριμένο από τον οργανισμό μας. Για την απομάκρυνση των λεκέδων και των επίμονων ρύπων μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μαλακή βούρτσα.
3. Σκουπίστε ολόκληρο τον γερανό ξεκινώντας από πάνω προς τα κάτω. Μην χρησιμοποιείτε πολύ βρεγμένο πανί. Για να έχετε πρόσβαση σε όλες τις περιοχές, λειτουργήστε τον γερανό στην υψηλότερη και τη χαμηλότερη θέση και εκτείνετε τον μηχανισμό ρύθμισης του πλάτους βάσης εντελώς προς τα έξω. Αφαιρέστε την μπαταρία για πρόσβαση πίσω από την μπαταρία. Χαμηλώστε την κρεμάστρα για να αποκτήσετε πρόσβαση σε ολόκληρο τον ιμάντα ανύψωσης. Εκτείνετε πλήρως τον ιμάντα του γερανού χρησιμοποιώντας την κατάβαση έκτακτης ανάγκης. Μετά τον καθαρισμό του ιμάντα του γερανού και πριν ανυψώσετε την κρεμάστρα, βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας του γερανού έχει στεγνώσει. Μετά τη χρήση της συσκευής κατάβασης έκτακτης ανάγκης, πρέπει να γίνει επαναφορά του επιπέδου ανύψωσης, βλ. την ενότητα "Λειτουργία" στο παρόν έγγραφο.

4. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις εξής περιοχές:

- Ιμάντας γερανού
- Κρεμάστρα (διαφορετικά σχέδια)
- Βραχίονας
- Μηχανική κατάβαση έκτακτης ανάγκης
- Χειριστήριο
- Λαβές
- Κουτί ελέγχου
- Στοπ έκτακτης ανάγκης
- Μπαταρία
- Τροχοί



Οδηγίες απολύμανσης

1. Για τη χρήση κατάλληλων απολυμαντικών, ανατρέξτε στην ενότητα "Εφαρμογή κοινών καθαριστικών/απολυμαντικών στα προϊόντα της Liko" στο παρόν έγγραφο.
2. Επιλέξτε ένα απολυμαντικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και επαναλάβετε τα βήματα εργασίας της ενότητας "Οδηγίες καθαρισμού".
3. Απομακρύνετε τα υπολείμματα απολυμαντικού μετά την απολύμανση. Σκουπίστε τον γερανό από επάνω προς τα κάτω με ένα πανί το οποίο έχετε υγράνει με καθαρό νερό. Το πανί πρέπει να είναι υγρό, αλλά να μην στάζει.

- ⚠ **Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του γερανού με CSI ή αντίστοιχο προϊόν.**
- ⚠ **Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του χειριστηρίου με Viraguard ή αντίστοιχο προϊόν.**
- ⚠ **Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του κουτιού ελέγχου με Anioxy Spray ή αντίστοιχο προϊόν.**
- ⚠ **Ο ιμάντας γερανού δεν επιτρέπεται να καθαριστεί με Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur ή παρόμοιο προϊόν.**



Εφαρμογή κοινών καθαριστικών/απολυμαντικών στα προϊόντα της Liko

Χημική κατηγορία	Ενεργό συστατικό	pH	Καθαριστικό / Απολυμαντικό *	Κατασκευαστής *	Δεν επιτρέπεται η χρήση στα εξής στοιχεία:
Τεταρτοταγές χλωριούχο αμμώνιο	Χλωριούχο διεκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 8,704% Χλωριούχο αλκυλο-βενζυλο-διμεθυλαμμώνιο = 8,19%	9,0-10,0 σε χρήση	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Βάση ποδιών για Sabina™ και Roll-On™
Τεταρτοταγές χλωριούχο αμμώνιο	Χλωριούχο αλκυλο-βενζυλο-διμεθυλαμμώνιο = 13,238% Χλωριούχο αλκυλο-αιθυλο-βενζυλο-διμεθυλαμμώνιο = 13,238%	9,5 σε χρήση	HB Quat 25L	3M	
Επιταχυνόμενο υπεροξείδιο του υδρογόνου	Υπεροξείδιο του υδρογόνου 0,1-1,5% Βενζυλική αλκοόλη: 1-5% Υπεροξείδιο του υδρογόνου 0,1-1,5% Βενζυλική αλκοόλη: 1-5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Ιμάντες γερανού για γερανούς Goino™ και οροφής
Φαινόλη	Ορθοφαινόλη = 3,40% Ορθο-βενζυλο-παρα-χλωροφαινόλη = 3,03	3,1 +/- 0,4 σε χρήση	Wexcide	Wexford Labs	
Χλωρίνη	Υποχλωριώδες νάτριο	12,2	Dispatch	Caltech	Ιμάντες γερανού για γερανούς Goino™ και οροφής
Αλκοόλη	Ισοπροπυλική αλκοόλη = 70%	5,0-7,0	Viraguard	Veridien	Χειριστήρια όλων των γερανών
Τεταρτοταγές αμμώνιο	Χλωριούχο βενζυλ-ν-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 0,105% Χλωριούχο αιθυλο-βενζυλ-ν-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 0,105%	11,5 - 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Goino™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multirail™
Χλωριούχο βενζυλ-Cl12-18-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο	Χλωριούχο βενζυλ-Cl12-18-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο (22%) 2-Φαινόξυαιθανόλη (20%) Δεκατριλ-πολυαιθυλαίτιο-γλυκοαιθέρας (15%) Προπαν-2-όλη (8%)	Περ. 8,6 σε χρήση	Terralin Protect	Shülke	Βάση ποδιών για Sabina™ και Roll-On™
Οργανικό υπεροξείδιο (τύπου E, στερεό)	Εξιδρικό μονοϊπεροξυ-φθαλικό μαγνήσιο (50-100%) Ανιονικό επιφανειοδραστικό (5-10%) Μη ιονικό επιφανειοδραστικό (1-5%)	5,3 σε χρήση	Dismozon Pur	Bode	Ιμάντες γερανού για γερανούς Goino™ και οροφής
Αιθανόλη	Υπεροξείδιο του υδρογόνου (2,5-10%) Λαυρλικό οξείδιο διμεθυλαμίνης (0-2,5%) Αιθανόλη (2,5-10%)	7	Aniox-Spray WS	Anios	Κουτί ελέγχου όλων των φορητών γερανών
Νατριούχο τροκλοσένιο	Αδипικό οξύ 10-30% Άμορφο πυρίτιο < 1% Σουλφονικό τολουολικό νάτριο 5-10% Νατριούχο τροκλοσένιο 10-30%	4-6 σε χρήση	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Ιμάντες γερανού για γερανούς Goino™ και οροφής

*) Η αντίστοιχο

Έλεγχος και συντήρηση

Για χρήση χωρίς προβλήματα, θα πρέπει να ελέγχετε ορισμένες λεπτομέρειες κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τον γερανό:

- Ελέγξτε τον γερανό για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εξωτερική ζημιά.
- Ελέγξτε την προσάρτηση της κρεμάστρας.
- Ελέγξτε τον ιμάντα ανύψωσης για φθορά και για να διασφαλίσετε ότι δεν έχει συστραφεί.
- Ελέγξτε τη λειτουργικότητα των μάνταλων.
- Ελέγξτε την ακεραιότητα της κίνησης ανύψωσης και τη ρύθμιση πλάτους βάσης.
- Ελέγξτε ότι το επίπεδο του διαστήματος ανύψωσης είναι ρυθμισμένο σωστά και ότι ο μηχανισμός κατάβασης έκτακτης ανάγκης λειτουργεί όπως θα έπρεπε (τόσο ο ηλεκτρικός όσο και ο μηχανικός).
- Φορτίζετε την μπαταρία κάθε μέρα που χρησιμοποιείται ο γερανός και βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής λειτουργεί.

Όταν χρειάζεται, καθαρίζετε τον γερανό με υγρό πανί και ελέγχετε εάν υπάρχουν ρύποι στους τροχούς. Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση του προϊόντος Liko™, ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Καθαρισμός και απολύμανση*.

⚠ Ο γερανός δεν πρέπει να εκτίθεται σε τρεχούμενο νερό.

Σέρβις

Ένας περιοδικός έλεγχος του γερανού πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

⚠ Ο περιοδικός έλεγχος, η επισκευή και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο σέρβις της Liko και από εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Hill-Rom που χρησιμοποιεί αυθεντικά ανταλλακτικά της Liko.

⚠ Δεν επιτρέπονται δραστηριότητες σέρβις κατά τη μεταφορά του ασθενούς με τον γερανό.

Σύμβαση σέρβις

Η Hill-Rom προσφέρει την ευκαιρία σύναψης συμβάσεων σέρβις που προβλέπουν τη συντήρηση και τον τακτικό έλεγχο του προϊόντος Liko που διαθέτετε.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 10 χρόνια όταν χρησιμοποιείται σωστά και υποβάλλεται σε σέρβις και περιοδικό έλεγχο σύμφωνα με τις οδηγίες της Liko.

Τα παρακάτω μέρη υπόκεινται σε φθορά και έχουν συγκεκριμένη αναμενόμενη διάρκεια ζωής:

- Χειριστήριο, αναμενόμενη διάρκεια ζωής: 2 έτη.
- Μπαταρία, αναμενόμενη διάρκεια ζωής: 3 έτη.

Μεταφορά και αποθήκευση

Κατά τη μεταφορά του γερανού ή αν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να ενεργοποιηθεί το στοπ έκτακτης ανάγκης.

Το περιβάλλον στο οποίο μεταφέρεται και αποθηκεύεται ο γερανός θα πρέπει να έχει θερμοκρασία -10°C έως +50°C, 20-90% υγρασία., πίεση 700-1060 hPa.

Το περιβάλλον στο οποίο μεταφέρονται και αποθηκεύονται οι μπαταρίες θα πρέπει να έχει θερμοκρασία -10°C έως +40°C, 20-80% υγρασία., πίεση 700-1060 hPa.

Αλλαγές προϊόντων

Τα προϊόντα Liko αναπτύσσονται συνεχώς και για τον λόγο αυτόν διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών σε αυτά χωρίς προειδοποίηση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τις αναβαθμίσεις των προϊόντων.

Design and Quality by Liko in Sweden


Το σύστημα διαχείρισης των διαδικασιών κατασκευής και ανάπτυξης του προϊόντος είναι πιστοποιημένο κατά ISO9001 και το ισοδύναμο ISO13485 για τη βιομηχανία ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Επίσης, το σύστημα διαχείρισης είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με το περιβαλλοντικό πρότυπο ISO14001.

Ειδοποίηση προς χρήστες ή/και ασθενείς στην ΕΕ

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.



www.hillrom.com

 Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Σουηδία
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

